

IT

Istruzioni originali

evation

evation

pedelec drive system

Istruzioni originali

 Italiano

Sistema motore: **PRINCIPI BASE**

1	Panoramica: sistema motore	6
2	Sulle presenti istruzioni	8
2.1	Terminologia e struttura	8
2.2	Leggere e conservare le istruzioni	9
2.3	Spiegazione dei segni e dei simboli utilizzati	9
3	Sicurezza	10
3.1	Modo di funzionamento e uso conforme a destinazione.....	10
3.2	Simboli e pittogrammi del sistema motore	11
3.3	Avvertenze di sicurezza generali.....	12
3.4	Avvertenze sulla guida sicura nel traffico stradale.....	20
4	Utilizzo	21
4.1	Applicazione e rimozione dei componenti	21
4.2	Attivazione e disattivazione del sistema motore	24
4.3	Avvertenze sulla guida con il sistema motore.....	25
4.4	Attivazione del sistema motore dopo stato di fermo	26
4.5	Impostazione del livello di assistenza	27
4.6	Utilizzo della modalità di “Assistenza alla spinta”	28
4.7	Carica della batteria (ricaricabile)	29
5	Conservazione e trasporto	30
6	Accessori a richiesta	31
7	Pulizia e manutenzione	32
8	Ricerca guasti	34
9	Avvertenze sullo smaltimento	36
9.1	Smaltimento della propria pedelec	36
9.2	Smaltimento della batteria (ricaricabile)	36
10	Garanzia del produttore UE	37
11	Assistenza.....	38
12	Conformità UE.....	39

Componenti: **UNITÀ MOTORE**

13 Vista in dettaglio e denominazioni delle parti: unità motore.....	41
14 Dati tecnici.....	43
15 Utilizzo dell'unità motore.....	43
15.1 Applicazione dell'unità motore sulla pedelec.....	43
15.2 Rimozione dell'unità motore dalla pedelec.....	45
15.3 Messa in sicurezza / chiusura dell'unità motore sulla pedelec	46

Componenti: **MOVIMENTO CENTRALE**

16 Vista in dettaglio e denominazioni delle parti: movimento centrale.....	47
17 Dati tecnici.....	48
18 Utilizzo del movimento centrale.....	48
18.1 Posizione / allineamento corretti.....	49
18.2 Correzione di posizione / allineamento scorretti.....	49

Componenti: **TELECOMANDO**

19 Varianti di modello del telecomando	51
20 Vista in dettaglio e denominazioni delle parti: telecomando modello "b".....	51
21 Dati tecnici modello "b"	53
22 Indicatori sul modello "b"	53
22.1 Indicatore di stato.....	53
22.2 Indicatore del livello di carica / del livello di assistenza	54
23 Utilizzo del telecomando modello "b"	55
23.1 Attivazione e disattivazione del sistema motore	55
23.2 Impostazione della pedalata assistita.....	56
23.3 Livelli di assistenza.....	56
23.4 Modalità di "Assistenza alla spinta"	57
24 Vista in dettaglio e denominazioni delle parti: telecomando modello "fX"	59
25 Dati tecnici modello "fX"	60
26 Indicatore sul modello "fX"	60



26.1	Indicatore di stato.....	60
26.2	Indicatore del livello di carica / del livello di assistenza	61
27	Utilizzo del telecomando modello "fX"	62
27.1	Attivazione e disattivazione del sistema motore	62
27.2	Impostazione della pedalata assistita	63
27.3	Livelli di assistenza.....	64
27.4	Riavvio del sistema motore	65
27.5	Modalità pioggia.....	65
27.6	Attivazione e disattivazione delle luci della bicicletta	66
27.7	Collegamento Bluetooth®	66

Componenti: **BATTERIA (RICARICABILE)**

28	Gestione della batteria (ricaricabile)	67
29	Vista in dettaglio e denominazioni delle parti: batteria (ricaricabile) .	68
30	Dati tecnici.....	69
31	Utilizzo della batteria (ricaricabile)	69
31.1	Controllo e attivazione della batteria (ricaricabile)	69
31.2	Inserimento della batteria (ricaricabile) nell'unità motore.....	70
31.3	Rimozione della batteria (ricaricabile) dall'unità motore.....	72
31.4	Disattivazione della batteria (ricaricabile)	72
31.5	Carica della batteria (ricaricabile)	72
31.6	Procedura di carica	74
31.7	Indicatore del livello di carica sulla batteria (ricaricabile)	75

Componenti: **CARICATORE**

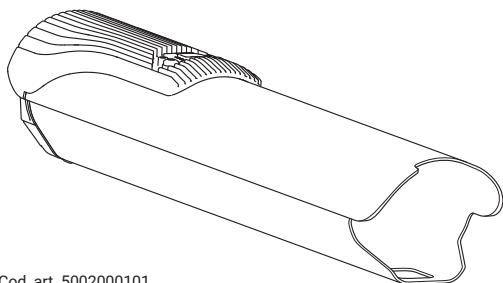
32	Vista in dettaglio e denominazioni delle parti: caricatore	77
33	Dati tecnici.....	78
34	Utilizzo del caricatore.....	79
34.1	Preparazione del caricatore.....	79
34.2	Collegamento del caricatore alla batteria (ricaricabile)	80
34.3	Separazione del caricatore dalla batteria (ricaricabile)	81

1 PANORAMICA: SISTEMA MOTORE

A

Unità motore

(Dettagli da pagina 41)

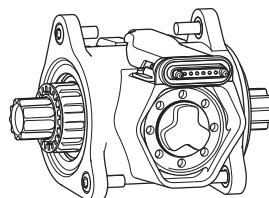


Cod. art. 5002000101

B

Movimento centrale

(Dettagli da pagina 47)

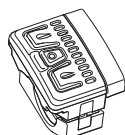


Cod. art. 5002000201

C

Telecomando

(Dettagli da pagina 51)



Cod. art.

01-2019-003-01/02

01-2019-010-01/02



Cod. art.

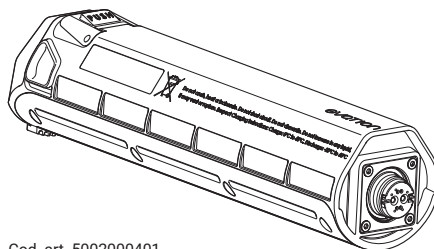
5002000301

5002000302

D

Batteria (ricaricabile)

(Dettagli da pagina 67)

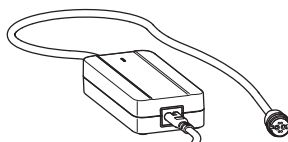


Cod. art. 5002000401

E

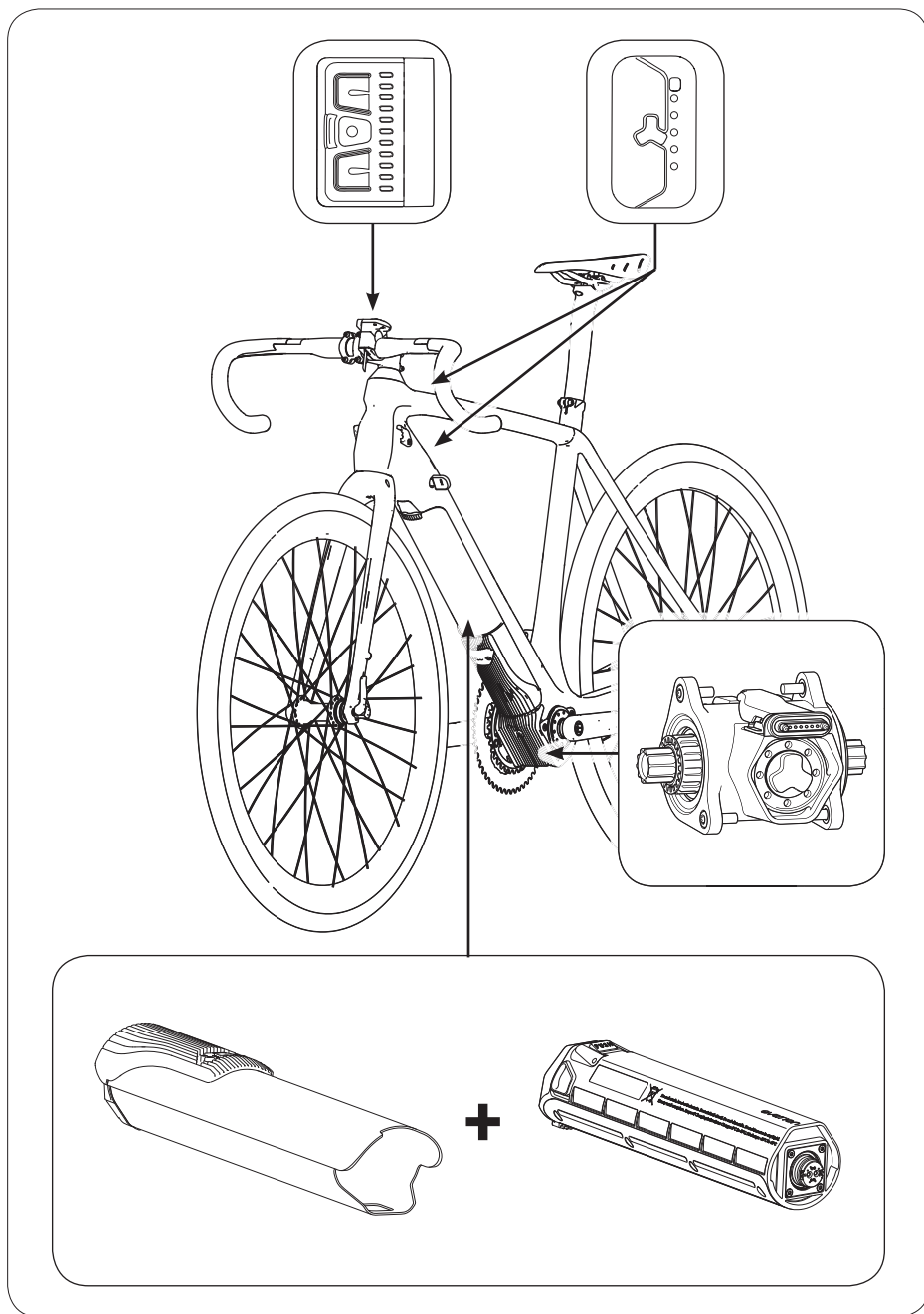
Caricatore

(Dettagli da pagina 77)



Cod. art. 5002000501





2 SULLE PRESENTI ISTRUZIONI

2.1 Terminologia e struttura

Le presenti istruzioni per l'uso originali fanno parte del sistema motore evation di Fazua.

Al fine di migliorare la leggibilità, nel seguito invece dell'espressione "istruzioni per l'uso originali" verrà utilizzato il singolo termine "istruzioni". Il fatto che, inoltre, nel testo venga utilizzato il solo genere grammaticale maschile (ad es. il guidatore), è a sua volta da ricondurre all'obiettivo di garantire una migliore leggibilità. Preghiamo i lettori di avere comprensione per questa semplificazione: le istruzioni si rivolgono naturalmente ad ambedue i sessi.

Per semplificare l'orientamento all'interno delle istruzioni, queste ultime sono articolate in sezioni:

La prima sezione "Principi base" tratta del sistema motore nel suo assieme. Qui, nel capitolo 3 "Sicurezza", si trovano le indicazioni fondamentali sull'utilizzo conforme a destinazione e le avvertenze di sicurezza generali. Nei capitoli 4–8 ("Utilizzo", "Conservazione e trasporto", "Accessori a richiesta", "Pulizia e manutenzione", "Ricerca guasti") vengono descritte procedure e passaggi operativi. Nei capitoli 9–12 si trovano informazioni su smaltimento, garanzia del produttore, assistenza del produttore ovvero del rivenditore e sulla conformità UE.

Le restanti sezioni sono dedicate rispettivamente ai singoli componenti del sistema motore. Qui si trovano raffigurazioni dettagliate e informazioni ulteriori ovvero più precise sui rispettivi componenti. Inoltre, i passaggi operativi riportati nel capitolo 4 "Utilizzo" vengono descritti ancora una volta in modo esaustivo e completati con gli avvertimenti specifici per le singole operazioni da compiere.



2.2 Leggere e conservare le istruzioni

Le presenti istruzioni contengono tutte le informazioni importanti sulla sicurezza e l'utilizzo del sistema motore, nonché dei singoli componenti. Esse si basano sulle norme e sui regolamenti validi nell'Unione Europea.

Leggere assolutamente e con cura tutte le istruzioni, in particolare il capitolo "Sicurezza", precedentemente al primo utilizzo del sistema motore. La mancata osservanza delle istruzioni può provocare lesioni gravi a se stessi e ad altre persone, e/o il danneggiamento del sistema motore, ovvero dei singoli componenti.

Conservare sempre a portata di mano le presenti istruzioni per il loro futuro utilizzo, e consegnare anche le stesse in caso di cessione a terzi del sistema motore o della pedelec con esso equipaggiata.

Oltre alle presenti istruzioni relative al sistema motore, osservare anche assolutamente le istruzioni del produttore della pedelec su cui il sistema motore è installato.

2.3 Spiegazione dei segni e dei simboli utilizzati

Determinati tipi di avvertenze e informazioni contenute nelle presenti istruzioni sono contrassegnate mediante segni o simboli, che vengono elencati qui di seguito con riferimento anche al loro significato.

AVVERTIMENTO

I pericoli, che possono comportare il rischio di morte o di lesioni gravi, sono contrassegnati con la parola segnaletica "Avvertimento".

CAUTELA

I pericoli, che possono comportare il rischio di lesioni più moderate o lievi, sono contrassegnati con la parola segnaletica "Cautela".

AVVERTENZA

I pericoli, che rimandano a danneggiamenti del prodotto o di altri oggetti, sono contrassegnati con la parola segnaletica "Avvertenza".



Le informazioni supplementari utili vengono contrassegnate con questo simbolo.

3 SICUREZZA

3.1 Modo di funzionamento e uso conforme a destinazione

Evation è concepito come sistema di propulsione elettrico per pedelec che vengono utilizzate da una persona come mezzo di locomozione. A partire da una velocità di 25 km/h la pedalata assistita elettricamente si disattiva, in modo che il guidatore in caso di velocità superiori ai 25 km/h pedali senza supporto del motore, bensì solo con la propria forza muscolare.

Il sistema motore nel suo complesso comprende differenti componenti perfettamente armonizzati tra di loro.

Essi sono:

- A** → Drivepack (unità motore)
[incluso locker (dispositivo di chiusura) per il blocco sul telaio]
- B** → Bottom bracket (movimento centrale)
[incluso sensore di velocità + magneti per raggi]
- C** → Remote (telecomando)
- D** → Batteria
- E** → Caricatore.

La versione del sistema motore installata sulla propria pedelec, vale a dire la specifica combinazione delle varianti dei componenti, è realizzata specificamente per la propria pedelec e non va, pertanto, modificata. In generale l'installazione del sistema motore, nonché determinati interventi sullo stesso possono essere eseguiti esclusivamente nei modi previsti dal produttore ovvero per mano di un tecnico specializzato autorizzato. Informazioni relative a quali interventi possono essere effettuati in prima persona, e quali, invece, vanno eseguiti da un tecnico specializzato autorizzato, si trovano nelle sezioni a parte dedicate ai singoli componenti.

Fazua declina ogni responsabilità per danni insorti a causa di installazione errata ovvero non a regola d'arte o di utilizzo non conforme a destinazione. Utilizzare il sistema motore esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni. Ogni altro utilizzo va inteso come non conforme a destinazione, e può comportare il verificarsi di incidenti, lesioni gravi e danni al sistema motore.

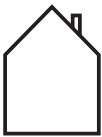


3.2 Simboli e pittogrammi del sistema motore

Su singoli componenti del sistema motore si trovano determinati simboli e pittogrammi che vengono elencati qui di seguito con riferimento anche al loro significato.



Questo simbolo significa che l'utilizzatore del sistema motore ovvero dei singoli componenti, prima di farne uso deve avere letto e compreso le presenti istruzioni per l'uso originali.



Un apparecchio contrassegnato con questo simbolo (qui: il caricatore) può essere utilizzato esclusivamente in ambienti interni asciutti.

AVVERTIMENTO! In caso di utilizzo in ambiente umido e di contatto con liquidi sussiste il pericolo di scossa elettrica!



Un apparecchio elettrico contrassegnato con questo simbolo rientra nella classe di isolamento II: l'apparecchio dispone di un isolamento doppio o rinforzato come protezione da scossa elettrica.



Questo simbolo mette in guardia da superfici molto calde.

AVVERTIMENTO! In caso di tocco sussiste pericolo di ustioni, in caso di contatto con materiali infiammabili sussiste pericolo d'incendio.



Questi simboli indicano che la batteria (ricaricabile agli ioni di litio) al termine del suo ciclo di vita deve essere smaltita a parte, e non va gettata tra i rifiuti domestici.



Li-ion

Per informazioni specifiche vedere il nel capitolo 9 "Avvertenze sullo smaltimento".



Questo simbolo indica che i componenti contrassegnati con esso, al termine del loro ciclo di vita, in quanto dispositivi elettrici o elettronici, devono essere smaltiti a parte e non vanno gettati tra i rifiuti domestici.

Per informazioni specifiche vedere il nel capitolo 9 "Avvertenze sullo smaltimento".



Questo simbolo contrassegna i prodotti che soddisfano tutte le prescrizioni per l'ottenimento della marcatura CE.

Per informazioni specifiche vedere il capitolo 12 "Conformità UE".



Il sigillo di garanzia "Geprüfte Sicherheit" (sicurezza controllata) (marchio GS) viene conferito da organismi di certificazione indipendenti.

Un apparecchio contrassegnato con il sigillo di garanzia GS soddisfa le prescrizioni rilevanti per la sicurezza previste dalla legge tedesca sulla sicurezza della produzione (ProdSG).



Il sigillo di garanzia "UL®-Listed" viene conferito dall'organismo di certificazione statunitense UL®.

Un apparecchio contrassegnato con il sigillo di garanzia "UL®-Listed" soddisfa le prescrizioni rilevanti per la sicurezza per il Canada e gli USA.



La marcatura "FCC" viene conferita dalla "Federal Communications Commission", un organismo governativo indipendente statunitense, responsabile dell'attuazione e dell'applicazione delle leggi e delle prescrizioni americane in materia di comunicazione.

Un apparecchio elettrico contrassegnato con la marcatura FCC soddisfa le prescrizioni americane in materia di compatibilità elettromagnetica.

3.3 Avvertenze di sicurezza generali

Le avvertenze di sicurezza generali, qui di seguito riportate, vanno sempre osservate ogni qualvolta si utilizza e si maneggia il sistema motore.

AVVERTIMENTO

Pericoli per guidatori di pedelec!

In generale sussistono dei pericoli per i guidatori di pedelec. A seconda del modello di pedelec, su cui è installato il sistema motore, possono sussistere ulteriori pericoli, qui non menzionati.



- Leggere e osservare le istruzioni del produttore della propria pedelec.
- Informarsi su eventuali prescrizioni, valide a livello nazionale, relative alle pedelec e osservarle.

AVVERTIMENTO

Pericoli dovuti a modifiche di propria mano!

Se si apportano modifiche di propria mano al sistema motore o ai componenti, è possibile provocare un'esplosione, essere colpiti da scossa elettrica, o procurare a se stessi e ad altri lesioni gravi.

- Non modificare in nessun caso di propria mano i singoli componenti del sistema motore.
- Non sostituire in nessun caso di propria mano componenti del sistema motore.
- Non aprire in nessun caso di propria mano i singoli componenti del sistema motore. I componenti del sistema motore non necessitano di alcuna manutenzione. Fare eseguire gli interventi di riparazione sul sistema motore esclusivamente da un tecnico specializzato autorizzato.
- Fare sostituire i componenti del sistema motore con pezzi di ricambio originali consentiti esclusivamente da un tecnico specializzato autorizzato.

AVVERTIMENTO

Pericolo dovuto ad azionamento involontario!

Se il sistema motore viene azionato in situazioni non appropriate, ciò può comportare l'insorgenza di incidenti e lesioni gravi.

- Rimuovere l'unità motore dalla pedelec mentre essa viene trasportata o stoccata, e durante tutti gli interventi su di

essa, al fine di evitare che il sistema motore possa essere involontariamente azionato.

- Utilizzare la funzione “Assistenza alla spinta” esclusivamente quando si spinge a mano la pedelec. Mentre l’assistenza alla spinta è attivata, si deve tenere saldamente la pedelec con ambedue le mani, e le ruote devono trovarsi a contatto con il suolo, altrimenti sussiste il pericolo di lesioni.

AVVERTIMENTO

Pericolo di esplosione di batterie ricaricabili!

Se si utilizzano batterie ricaricabili inadatte o si maneggia in modo scorretto la batteria, può verificarsi un’esplosione della stessa.

- Utilizzare esclusivamente la batteria originale, consentita dal produttore della pedelec di Fazua.
- Non utilizzare in nessun caso una batteria danneggiata e non cercare mai di caricare una batteria danneggiata!
- Non aprire mai una batteria! Se si cerca di aprire una batteria sussiste un accresciuto pericolo di esplosione!
- Tenere la batteria lontana da elevato calore (ad es. forte irraggiamento solare), fiamme libere o acqua, ovvero altri liquidi.
- Utilizzare la batteria esclusivamente su pedelec che sono equipaggiate con un sistema motore originale evation di Fazua. Non utilizzare in nessun caso la batteria (ricaricabile) per altre finalità o su altri sistemi motore.



AVVERTIMENTO

Pericolo d'incendio dovuto a utilizzo scorretto!

Se si utilizza la batteria e/o il caricatore in modo scorretto e si fa uso insieme di batterie ricaricabili e caricatori non compatibili, è possibile provocare un incendio.

- ▶ Per caricare la batteria utilizzare esclusivamente i caricatori evation originali e compatibili di Fazua.
- ▶ Accertarsi che nelle immediate vicinanze della batteria non vengano maneggiati oggetti metallici come ad es. monete, graffette, viti o consimili, e che la batteria venga stoccata separatamente da oggetti metallici. Gli oggetti metallici possono indurre un circuito elettrico tra i morsetti di collegamento della batteria (quindi "cortocircuitare" la stessa), provocando così un incendio.
- ▶ Non cortocircuitare in nessun caso la batteria.
- ▶ Durante la procedura di carica ovvero il funzionamento la batteria e il caricatore si riscaldano. Pertanto, tenere la batteria e il caricatore lontani da materiali infiammabili. Prestare attenzione a ciò in particolare durante la procedura di carica, e collocare sempre la batteria e il caricatore in un luogo asciutto e a prova di fuoco.
- ▶ Non lasciare in nessun caso incustoditi la batteria e il caricatore durante la procedura di carica.

AVVERTIMENTO

Pericolo di ustione chimica dovuto all'acido per batterie!

Nella batteria è contenuto acido per batterie. Se si viene a contatto con tale liquido, la zona della cute e/o la membrana mucosa coinvolte possono subire un'ustione chimica. In caso di contatto con gli occhi, è possibile perdere la vista.

- ▶ Non toccare in nessun caso il fluido fuoriuscente dalla batteria.
- ▶ Qualora si venisse a contatto con l'acido per batterie, risciacquare immediatamente a fondo la parte del corpo coinvolta con abbondante acqua corrente.
- ▶ Dopo avere risciacquato, recarsi immediatamente da un medico, specialmente in caso di contatto con gli occhi e/o le membrane mucose (ad es. mucosa nasale).

AVVERTIMENTO

Pericolo per la salute dovuto a irritazione delle vie respiratorie!

Se la batteria viene danneggiata, è possibile la fuoriuscita di gas che possono irritare le vie respiratorie.

- ▶ Proteggere la batteria dall'effetto di forze meccaniche e da qualsiasi tipo di ulteriore sollecitazione.
- ▶ Qualora si dovesse percepire o sospettare una fuoriuscita di gas dalla batteria, provvedere immediatamente a fare affluire aria fresca e recarsi quanto prima da un medico.

AVVERTIMENTO

Pericolo di deterioramento di dispositivi medici!

I collegamenti magnetici di batteria e caricatore possono compromettere il funzionamento di pacemaker.



- Tenere la batteria e il caricatore lontano da pacemaker ovvero da persone portatrici di pacemaker, facendo presente alle stesse il pericolo sussistente.

AVVERTIMENTO

Pericolo di scossa elettrica!

In caso di utilizzo non conforme del caricatore o di allacciamento alla rete scorretto, si espone se stessi e altri al pericolo di una scossa elettrica.

- Collegare il caricatore esclusivamente a una presa con contatto di terra, ben accessibile e installata a regola d'arte.
- Accertarsi che la tensione di rete sull'allacciamento elettrico coincida con quella indicata sul caricatore.
- Utilizzare il caricatore esclusivamente in ambienti interni asciutti.
- Tenere il caricatore lontano da qualsiasi liquido e dall'umidità.
- Per estrarre il cavo di rete o quello di carica da una presa non tirare mai il cavo stesso, bensì esercitare la propria azione sul relativo connettore.
- Non toccare in nessun caso i connettori del cavo di rete e di quello di carica con mani bagnate o umide.
- Fare attenzione a non piegare il cavo di rete o quello di carica, e a non posarli su bordi taglienti.
- Non aprire in nessun caso di propria mano il caricatore. Il caricatore può essere aperto esclusivamente da un tecnico specializzato autorizzato, e riparato solo con pezzi di ricambio originali.

- Prima di ogni utilizzo del caricatore, verificare l'eventuale presenza di danni alle singole parti (alimentatore, cavo di rete, cavo di carica, nonché tutti i connettori). In caso il cavo di rete del caricatore venga danneggiato, va sostituito per mano del produttore, del suo servizio clienti o di una persona di pari qualifica, per evitare l'insorgenza di pericoli.
- Non utilizzare in nessun caso un caricatore danneggiato. Altrimenti sussiste un elevato pericolo di scossa elettrica!
- Mantenere pulito il caricatore. In caso di caricatore sporco o contaminato sussiste un accresciuto pericolo di scossa elettrica.

AVVERTIMENTO

Pericoli in caso di utilizzo incontrollato!

Se ad esempio bambini o persone affette da disabilità fisica o mentale, maneggiano la batteria o il caricatore, sussiste un maggiore potenziale di pericolo, poiché tali gruppi di utilizzatori, ad es., non sono in condizione di valutare correttamente determinati rischi.

- Il caricatore non può essere utilizzato da bambini o da persone affette da disabilità fisica, sensoriale o mentale, a meno che esse non vengano supervisionati o siano stati istruiti quanto all'uso sicuro del caricatore e abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con il caricatore.
- La pulizia e la manutenzione per mano dell'utente non possono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Conservare la batteria e il caricatore fuori dalla portata di bambini.



⚠ CAUTELA

Pericolo di ustioni!

Durante il funzionamento, il radiatore nell'unità motore può diventare molto caldo, tanto che è possibile ustionarsi toccandolo.

- ▶ Usare cautela nel maneggiare l'unità motore.
- ▶ Lasciare raffreddare completamente l'unità motore, prima di toccarla.

AVVERTENZA

Pericolo di danneggiamenti!

Maneggiando in modo scorretto il sistema motore, è possibile danneggiare lo stesso o singoli componenti di esso.

- ▶ Fare sostituire i singoli componenti del sistema motore e della pedelec esclusivamente con pezzi strutturalmente uguali o altri pezzi espressamente consentiti dal produttore della pedelec. In tal modo si proteggono i restanti componenti ovvero la propria pedelec da possibili danneggiamenti.
- ▶ Non utilizzare in nessun caso la propria pedelec senza unità motore inserita ovvero senza copertura, quando si fa uso della stessa come una bicicletta tradizionale.
- ▶ Prima di pulire l'unità motore, rimuovere la batteria, e fare asciugare completamente tutti i componenti prima dell'inserimento. Se in sede di inserimento la batteria va a toccare i contatti umidi o bagnati dell'unità motore, essa può essere danneggiata.
- ▶ Caricando la batteria, accertarsi che il cavo di rete e quello di carica non costituiscano motivo di possibile inciampo, per evitare che dei componenti possano essere danneggiati, ad es, a causa di una caduta.

3.4 Avvertenze sulla guida sicura nel traffico stradale

Rispettando le avvertenze qui di seguito elencate relative alla guida sicura nel traffico stradale, è possibile ridurre il rischio di incidenti e lesioni quali utenti guidatori di bicicletta o di pedelec.



L'espressione "traffico stradale" fa riferimento anche ad aree private pubblicamente accessibili, nonché a viottoli di campagna o sentieri boschivi pubblicamente accessibili.

- ▶ Guidare la propria pedelec nel traffico stradale solo se l'equipaggiamento soddisfa le prescrizioni specifiche del Paese in materia di traffico stradale. Chiedere ragguagli al riguardo presso il produttore della propria pedelec.
- ▶ Informarsi sulle prescrizioni rispettivamente valide in materia di traffico stradale del Paese o della regione ad es. presso il Ministero dei Trasporti. Continuare sempre ad informarsi su modifiche delle prescrizioni in vigore.
- ▶ Tenere presenti e rispettare le prescrizioni specifiche del Paese e quelle regionali in materia di traffico stradale.
- ▶ Alla guida utilizzare un idoneo casco per ciclisti, che soddisfa le prescrizioni specifiche del Paese e quelle regionali, o che è certificato a norma DIN EN 1078 e reca la marcatura CE.
- ▶ Alla guida indossare indumenti chiari con elementi riflettenti, al fine di attirare su di sé l'attenzione di altri utenti della strada.
- ▶ Non guidare la propria pedelec se ci si trova sotto l'influsso di alcol, sostanze stupefacenti o farmaci pregiudizievoli per le proprie capacità.
- ▶ Alla guida non utilizzare nessun dispositivo mobile, come ad es. smartphone, lettori MP3 o consimili.
- ▶ Alla guida non distrarsi a causa di altre azioni, come ad es. l'accensione delle luci. Per eseguire tali azioni fermarsi.
- ▶ Non guidare in nessun caso senza mani. Tenere sempre ambedue le mani sul manubrio.
- ▶ Guidare con cautela e mostrare rispetto per gli altri utenti della strada.
- ▶ Guidare in modo tale da non danneggiare, mettere in pericolo, ostacolare o importunare nessuno.
- ▶ Guidare sulle corsie di marcia previste per ciclisti.



4 UTILIZZO

Il presente capitolo descrive cronologicamente come si deve procedere nell'utilizzo del sistema motore.

- In aggiunta, leggere assolutamente le descrizioni dettagliate contenute nelle sezioni dedicate ai relativi componenti del caso:
 - Precedentemente al primo utilizzo della propria pedelec equipaggiata con il sistema motore evation.
 - Quando si è incerti sulle modalità di utilizzo.
 - Se si incontrano dei problemi nell'eseguire i passaggi operativi come descritto nel presente documento.

4.1 Applicazione e rimozione dei componenti

4.1.1 Inserimento della batteria (ricaricabile) nell'unità motore

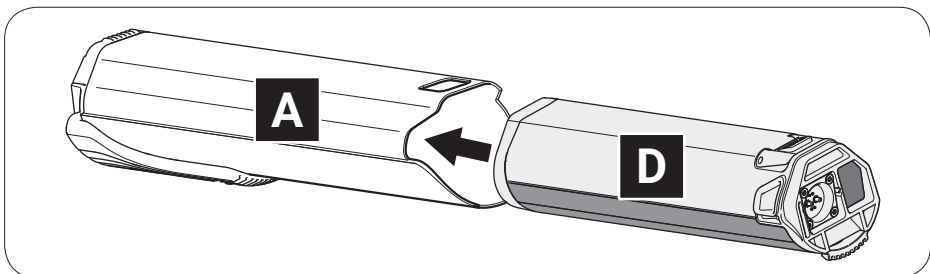
→ Per informazioni più dettagliate al riguardo vedere nel capitolo 31.1 "Controllo e attivazione della batteria (ricaricabile)" nonché nel capitolo 31.2 "Inserimento della batteria (ricaricabile) nell'unità motore".



In sede di consegna, la batteria (ricaricabile) potrebbe essere solo pre-caricata.

- In precedenza al suo primo inserimento nell'unità motore, caricarla completamente.

1. Controllare l'eventuale presenza di danni visibili sulla batteria (ricaricabile).
2. Premere 1 volta il tasto On/Off sulla batteria (ricaricabile), per attivare la stessa.
3. Inserire la batteria con il contatto di collegamento sul davanti nel relativo vano dell'unità motore.



4. Con cautela, inserire del tutto la batteria nel relativo vano.

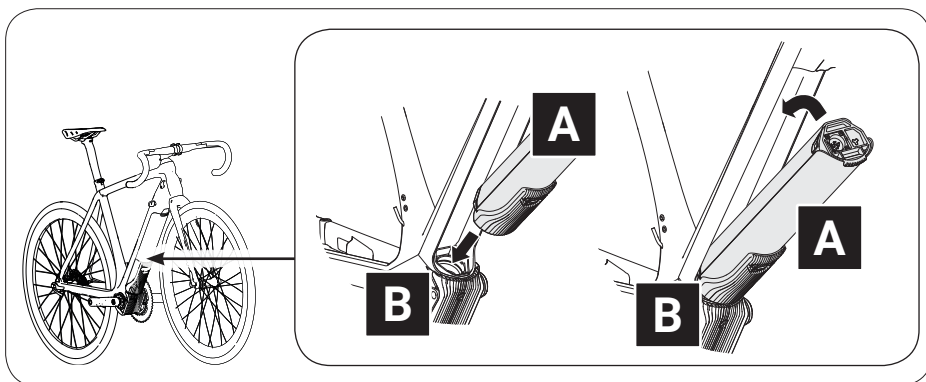
Se la batteria (ricaricabile) è stata inserita in modo corretto, si blocca in posizione automaticamente. Se la batteria (ricaricabile) non si blocca in posizione, ripetere la procedura. Non utilizzare il sistema motore se la batteria (ricaricabile) non si lascia bloccare in posizione.

4.1.2 Applicazione dell'unità motore sulla pedelec

→ Per informazioni più dettagliate al riguardo vedere nel capitolo 15.1 "Applicazione dell'unità motore sulla pedelec".

1. Posizionare l'unità motore con l'interfaccia per il movimento centrale sul davanti sulla corrispettiva interfaccia del movimento centrale.
2. Sospingere l'estremità superiore dell'unità motore nel tubo obliquo della pedelec.

L'unità motore viene automaticamente bloccata in posizione se le due interfacce sull'unità motore e sul movimento centrale combaciano correttamente, e l'unità motore viene completamente sospinta nel vano previsto sul tubo obliquo.



3. Verificare la salda tenuta in sede dell'unità motore.

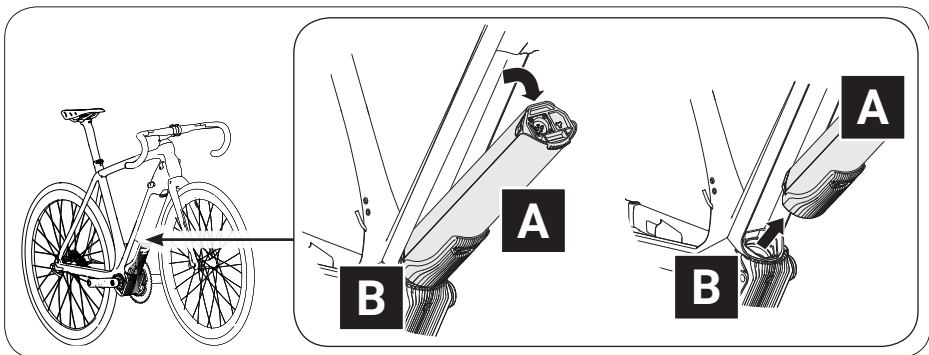
Se l'unità motore non si blocca in posizione, ripetere la procedura. Non utilizzare il sistema motore se l'unità motore non si lascia bloccare in posizione sulla pedelec.



4.1.3 Rimozione dell'unità motore dalla pedelec

→ Per informazioni più dettagliate al riguardo vedere nel capitolo 15.2 "Rimozione dell'unità motore dalla pedelec".

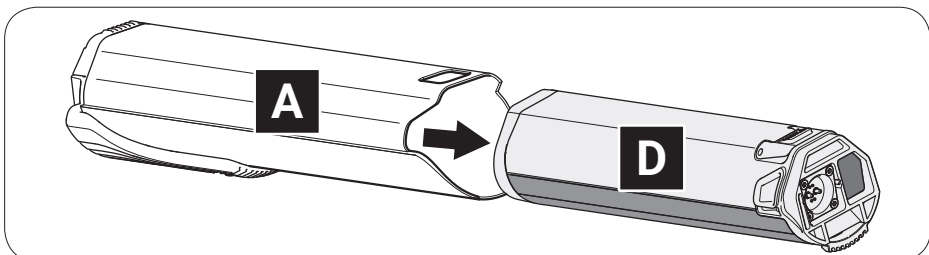
1. Assicurare l'unità motore con una mano.
2. Premere sul pulsante ovvero spostare al massimo la leva di arresto verso l'alto per liberare l'unità motore dalla posizione di blocco.
3. Tenere premuto il pulsante e abbassare con cautela l'unità motore. La leva di arresto resta autonomamente in posizione di apertura.
4. Rimuovere l'unità motore dall'interfaccia sul movimento centrale.



4.1.4 Rimozione della batteria (ricaricabile) dall'unità motore

→ Per informazioni più dettagliate al riguardo vedere nel capitolo 31.3 "Rimozione della batteria (ricaricabile) dall'unità motore".

1. Assicurare la batteria (ricaricabile) con una mano.
2. Spingere in dentro al massimo il pulsante per liberare la batteria (ricaricabile) dalla posizione di blocco.
3. Tenere premuto il pulsante ed estrarre con cautela la batteria dal relativo vano.



4.2 Attivazione e disattivazione del sistema motore



L'aspetto esteriore e le modalità di utilizzo del telecomando si differenziano in parte sulla base del modello.

→ Per informazioni più dettagliate al riguardo vedere nel capitolo 19 "Varianti di modello del telecomando".

- ▶ Con riguardo a tutte le indicazioni qui riportate, prestare particolare attenzione a quelle rispettivamente relative al proprio telecomando. In caso non venga esplicitamente fatto riferimento a nessuna delle varianti di modello, le descrizioni si riferiscono a tutti i telecomandi.

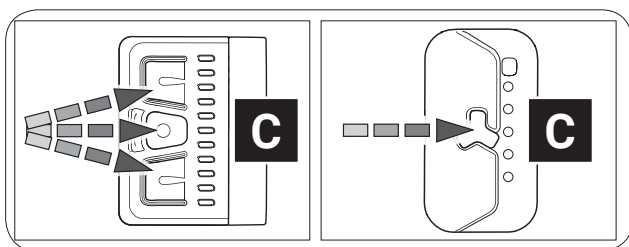
4.2.1 Attivazione del sistema motore

→ Per informazioni più dettagliate al riguardo vedere nel capitolo 23.1 "Attivazione e disattivazione del sistema motore" ovvero nel capitolo 27.1 "Attivazione e disattivazione del sistema motore".

- ▶ Attivare il sistema motore mediante il telecomando modello "b", premendo uno dei tre tasti.

Ovvero

- ▶ Attivare il sistema motore mediante il telecomando modello "fX", premendo il tasto centrale.



4.2.2 Disattivazione del sistema motore

→ Per informazioni più dettagliate al riguardo vedere nel capitolo 23.1 “Attivazione e disattivazione del sistema motore” ovvero nel capitolo 27.1 “Attivazione e disattivazione del sistema motore” nonché nel capitolo 4.4 “Attivazione del sistema motore dopo stato di fermo”.

È possibile disattivare il sistema motore in differenti modi:

- ▶ Per disattivare il sistema motore, tenere premuto il tasto centrale sul telecomando per 2 secondi (modello “b”) ovvero per 1 secondo (modello “fX”).

Oppure

- ▶ Rimuovere l’unità motore dalla propria pedelec.

Oppure

- ▶ Disattivare la batteria (ricaricabile) premendo il tasto On/Off.



Fazua consiglia di disattivare anche la batteria (ricaricabile), oltre al sistema motore, quando si ripone la propria pedelec per un intervallo di tempo prolungato (ad es. se durante una gita si fa una pausa).

→ Per informazioni più dettagliate al riguardo vedere nel capitolo 31.4 “Disattivazione della batteria (ricaricabile)”

4.3 Avvertenze sulla guida con il sistema motore

Osservare le seguenti avvertenze relative alla guida della propria pedelec equipaggiata con il sistema motore evation.

Cambio dei rapporti:

Il cambio dei rapporti della propria pedelec avviene analogamente a quello di una bicicletta tradizionale. Selezionando un rapporto idoneo, la velocità, la potenza e l’autonomia della propria pedelec aumentano a fronte di una frequenza di pedalata che resta invariata.

Indipendentemente dal tipo di cambio montato:

- ▶ Interrompere il movimento di pedalata quando si passa a un diverso rapporto. In tal modo non si sollecita il deragliatore e la catena cinematica della propria pedelec.

Autonomia/pianificazione tragitti:

L'autonomia della batteria (ricaricabile) della propria pedelec, prima che si renda necessario ricaricarla, dipende da parecchi fattori.

Tra di essi si annoverano ad es:

- Il livello di assistenza impostato.
- La velocità di marcia con cui ci si muove.
- Le modalità d'uso del cambio.
- Il tipo di pneumatici e la pressione degli stessi.
- Il tragitto prescelto e le condizioni meteorologiche.
- Il peso del guidatore e della pedelec (peso totale).
- Lo stato e l'età della batteria (ricaricabile).

Pertanto, vale in generale quanto segue:

- ▶ Familiarizzarsi con la propria pedelec passo a passo e lontano da strade e traffico intenso.
- ▶ Prima di pianificare tragitti più lunghi, verificare l'autonomia massima della propria pedelec con differenti condizioni esterne. Non è possibile stabilire con esattezza l'autonomia del proprio sistema né prima di compiere un tragitto, né mentre lo si percorre.

Temperature di stoccaggio e di esercizio

- ▶ Prestare attenzione alle temperature di esercizio e di stoccaggio dei componenti del sistema motore e delle parti della propria pedelec – in particolare quelle della batteria (ricaricabile), in quanto essa può subire danni a causa di temperature estreme.

4.4 Attivazione del sistema motore dopo stato di fermo



La propria pedelec si trova in stato di fermo non appena viene parcheggiata.

- Dopo 15 minuti in stato di fermo, il sistema motore (non la batteria (ricaricabile)!) si disattiva automaticamente.
Il sistema motore può essere riattivato mediante il telecomando, premendo brevemente il tasto centrale.
- Dopo 8 ore in stato di fermo (sempre che durante tale intervallo di tempo non venga azionato nessun tasto / nessun sensore a contatto), la batteria (ricaricabile) si disattiva.



- Dopo 3 ore in stato di fermo (sempre che lo stato di carica della batteria (ricaricabile) sia inferiore al 30% e durante tale intervallo di tempo non venga azionato nessun tasto / nessun sensore a contatto), la batteria (ricaricabile) si disattiva.
- Per utilizzare nuovamente il sistema motore, dopo che la batteria (ricaricabile) si è disattivata automaticamente a seguito di uno stato di fermo, attivare la batteria (ricaricabile) premendo il tasto On/Off.

4.5 Impostazione del livello di assistenza

→ Per informazioni più dettagliate al riguardo vedere nel capitolo 23.2 “Impostazione della pedalata assistita” ovvero nel capitolo 27.2 “Impostazione della pedalata assistita” nonché nel capitolo 23.3 “Livelli di assistenza” ovvero nel capitolo 27.3 “Livelli di assistenza”.

Mediante il telecomando è possibile in qualsiasi momento, anche durante la guida della pedelec, impostare il livello di assistenza.

- Per passare al livello di assistenza immediatamente più alto, premere il tasto superiore / il sensore a contatto superiore sul telecomando.
- Per passare al livello di assistenza immediatamente più basso, premere il tasto inferiore / il sensore a contatto inferiore sul telecomando.

TABELLA RIASSUNTIVA “LIVELLI DI ASSISTENZA”

Livello di assistenza	Colore	Potenza motore max
Nessuna	Bianco	0 W
Breeze	Verde	400 W*
River	Blu	400 W*
Rocket	Rosa	400 W

* Nel caso dei valori indicati si tratta della massima potenza motore “teorica”. La massima potenza motore “effettiva” viene configurata dal produttore della propria pedelec in base al modello.

4.6 Utilizzo della modalità di “Assistenza alla spinta”



Se la propria pedelec è equipaggiata con un telecomando modello “b”, esso dispone della modalità “Assistenza alla spinta”, che si può utilizzare in caso si spinga a mano la pedelec.

→ Per informazioni più dettagliate al riguardo vedere nel capitolo 23.4 “Modalità di “Assistenza alla spinta””.

AVVERTIMENTO

Pericolo dovuto ad azionamento involontario!

Se il sistema motore viene azionato in situazioni non appropriate, ciò può comportare l'insorgenza di incidenti e lesioni gravi.

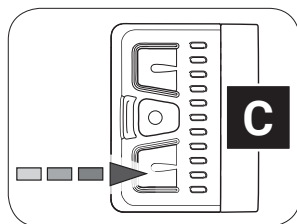
- Utilizzare la funzione “Assistenza alla spinta” esclusivamente quando si spinge a mano la pedelec.
- Con assistenza alla spinta attivata, tenere saldamente la pedelec con ambedue le mani, accertandosi che le ruote abbiano contatto con il suolo.

CAUTELA

Pericolo di lesioni!

Quando si spinge a mano la pedelec con assistenza alla spinta attivata, i pedali girano lentamente ed è possibile ferirsi con essi.

- Prestare attenzione in modo da non ferirsi a causa dei pedali che girano quando si utilizza la funzione “Assistenza alla spinta”.
1. Passare eventualmente al livello di assistenza “Nessuna”.
 2. Per attivare la modalità di “Assistenza alla spinta” tenere premuto il tasto inferiore sul telecomando.



Dopo 2 secondi viene attivata l'assistenza alla spinta che mette in movimento la pedelec finché si tiene premuto il tasto.

3. Condurre la pedelec con ambedue le mani e ridurre la velocità, adattandola a quella della propria camminata, tenendo saldamente ovvero trattenendo la pedelec nello spingerla.
4. Disattivare l'assistenza alla spinta rilasciando il tasto inferiore.

4.7 Carica della batteria (ricaricabile)



Durante la carica, si può lasciare la batteria (ricaricabile) nell'unità motore oppure estrarla dalla stessa e caricarla separatamente.

1. Prima di caricare la batteria (ricaricabile), preparare il caricatore, collegando il cavo di rete all'alimentatore.

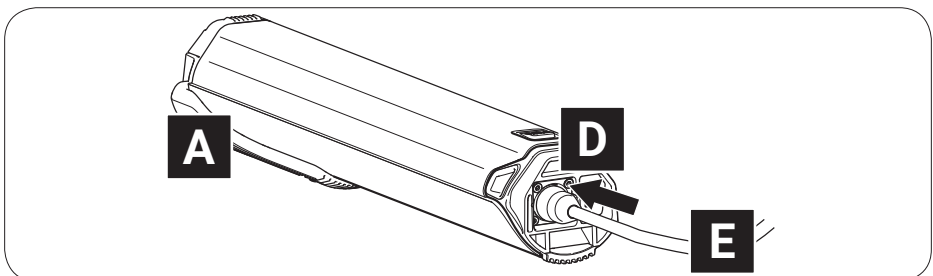
→ Per informazioni più dettagliate al riguardo vedere nel capitolo 34.1 "Preparazione del caricatore".

2. Rimuovere l'unità motore dalla pedelec.

→ Per informazioni più dettagliate al riguardo vedere nel capitolo 15.2 "Rimozione dell'unità motore dalla pedelec".

3. Inserire il connettore di carica nella presa di carica sulla batteria (ricaricabile).

→ Per informazioni più dettagliate al riguardo vedere nel capitolo 34.2 "Collegamento del caricatore alla batteria (ricaricabile)".



4. Inserire il connettore di rete in una presa idonea per stabilire il collegamento elettrico.

La procedura di carica si avvia automaticamente dopo il collegamento alla rete elettrica.

→ Per informazioni più dettagliate al riguardo vedere nel capitolo 31.6 "Procedura di carica" nonché nel capitolo 31.7 "Indicatore del livello di carica sulla batteria (ricaricabile)".

5. Separare il caricatore dalla rete elettrica, estraendo il connettore di rete dalla presa, quando la procedura di carica è conclusa oppure per interrompere la stessa.
 6. Separare il caricatore dalla batteria (ricaricabile), estraendo il connettore di carica dalla presa di carica sulla batteria (ricaricabile).
- Per informazioni più dettagliate al riguardo vedere nel capitolo 34.3 "Separazione del caricatore dalla batteria (ricaricabile)".

5 CONSERVAZIONE E TRASPORTO

AVVERTIMENTO

Pericolo dovuto ad azionamento involontario!

Se il sistema motore viene azionato in situazioni non appropriate, ciò può comportare l'insorgenza di incidenti e lesioni gravi.

- ▶ Rimuovere sempre l'unità motore con la batteria (ricaricabile) prima di trasportare la propria pedelec o riporla / stoccarla per un periodo di tempo prolungato.
- ▶ In sede di trasporto e stoccaggio della propria pedelec ovvero dei componenti del sistema motore prestare attenzione agli intervalli di temperatura indicati per i componenti.
- ▶ Trasportare e stoccare la batteria sempre separata dalla pedelec.
Le batterie ricaricabili sottostanno alle prescrizioni per merci pericolose. Le batterie ricaricabili non danneggiate possono essere trasportate da privati nel traffico stradale. Il trasporto ad uso commerciale richiede il rispetto delle prescrizioni relative a imballaggio, marcatura e trasporto di merci pericolose. I contatti aperti devono essere coperti e la batteria ricaricabile va imballata in modo sicuro. In caso di spedizione il relativo servizio di recapito pacchetti deve essere informato della presenza di merci pericolose nell'imballaggio.
- ▶ Prestare attenzione alle seguenti indicazioni relative al livello di carica della batteria (ricaricabile) in caso di non utilizzo prolungato, nonché a quelle sugli intervalli di temperatura per i rispettivi tempi di stoccaggio.
La batteria (ricaricabile) dovrebbe avere un livello di carica di almeno il 60% al momento in cui ci si propone di non utilizzarla per un periodo di tempo prolungato.



Controllare il livello di carica della batteria (ricaricabile) rispettivamente dopo 6 mesi di non utilizzo: se dal controllo risulta che il livello di carica è del 20% o inferiore, ricaricare la batteria (ricaricabile) almeno fino al 60% del suo livello di carica.

Tenere presenti i seguenti intervalli di temperatura in funzione dei tempi di stoccaggio per la batteria (ricaricabile) (livello di carica 60%):

- 1 mese di stoccaggio: Da -15 a 60 °C
 - 3 mesi di stoccaggio: Da -15 a 45 °C
 - 1 anno di stoccaggio: Da -15 a 25 °C
- Per ulteriori domande rivolgersi a un partner di assistenza di Fazua o consultare la piattaforma di assistenza ufficiale di Fazua (www.fazua.com/service).

6 ACCESSORI A RICHIESTA

Copertura (Downtube Cover)

AVVERTENZA

Pericolo di danneggiamenti!

Se si utilizza la pedelec ovvero la bicicletta senza unità motore inserita e il vano di alloggiamento dell'unità motore sul tubo obliquo del telaio resta aperto, i componenti del sistema motore possono subire dei danni.

- Chiudere il vano di alloggiamento dell'unità motore sul tubo obliquo del telaio mediante la copertura disponibile a richiesta di Fazua, quando si utilizza la pedelec come una bicicletta tradizionale.

È possibile utilizzare la propria pedelec senza problemi come una bicicletta tradizionale, e cioè senza sistema motore, rimuovendo l'unità motore.

Mediante la copertura disponibile a richiesta di Fazua è possibile chiudere l'apertura sul vano di alloggiamento dell'unità motore quando la si rimuove. Lo spazio interno restante può essere utilizzato per stivare ad esempio kit di riparazione, attrezzi o viveri.

- Per ulteriori domande relative alla copertura disponibile a richiesta di Fazua, rivolgersi a un partner di assistenza di Fazua o consultare la piattaforma di assistenza ufficiale di Fazua (www.fazua.com/service).

App Fazua by CoModule:

A seconda del modello, il proprio telecomando è dotato della funzione Bluetooth®. Esso consente di accoppiare al telecomando un dispositivo terminale mobile (ad es. il proprio smartphone), e di visualizzare e valutare determinati dati di guida mediante la App Fazua.

- Per ulteriori domande relative alla App Fazua, rivolgersi a un partner di assistenza di Fazua o consultare la piattaforma di assistenza ufficiale di Fazua (www.fazua.com/service).

Tutti i telecomandi con il numero di serie 1805113000 o superiore sono di fabbrica idonei per la funzione Bluetooth®.

- In caso il telecomando installato non fosse idoneo per la funzione Bluetooth®, rivolgersi a un partner di assistenza di Fazua.

7 PULIZIA E MANUTENZIONE

⚠ CAUTELA

Pericolo di lesioni!

Se il sistema motore viene azionato mentre si eseguono interventi sullo stesso, è possibile che le dita vengano schiacciate o ci si possa altrimenti ferire.

- Prima di pulire la pedelec ovvero i componenti del sistema motore, rimuovere l'unità motore dalla pedelec.

AVVERTENZA

Pericolo di danneggiamenti!

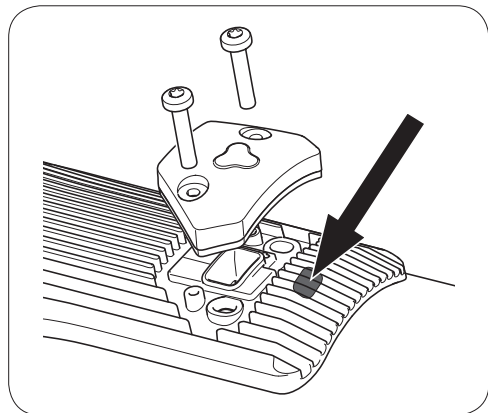
Pulendo in modo scorretto il sistema motore, è possibile danneggiare lo stesso o singoli componenti di esso.

- Non immergere in nessun caso in acqua o altri liquidi i componenti del sistema motore a fini di pulizia.
- Nell'eseguire la pulizia, non utilizzare nessun solvente aggressivo.
- Nell'eseguire la pulizia, non utilizzare nessuno strumento di pulizia tagliente, spigoloso o metallico.



- Non pulire in nessun caso i componenti del sistema motore con un getto d'acqua violento o un pulitore ad alta pressione.
- In generale, mantenere puliti tutti i componenti della pedelec e del sistema motore.
- Pulire i componenti delicatamente con un panno o una spazzola morbida.
- Dopo la pulizia, asciugare tutte le superficie e tutti i componenti passando un panno.
- Prestare particolare attenzione ai contatti e alle interfacce tra batteria (ricaricabile) e unità motore, nonché a quelle tra unità motore e movimento centrale: le interfacce non devono essere sporche o contaminate, e prima dell'inserimento dei componenti devono essere completamente asciutte, al fine di evitare danneggiamenti.
- Pulire a intervalli regolari il radiatore dell'unità motore.
Non limitarsi a pulire il radiatore solo quando è palesemente ovvero fortemente sporco!

- Tenere pulita ovvero libera l'apertura di drenaggio sul radiatore, per assicurarsi che acqua spruzzata e/o condensa possano defluire senza problemi dall'unità motore. L'apertura di drenaggio si trova sul radiatore immediatamente sopra il collegamento USB ovvero la relativa copertura (vedere fig. a destra).



- Ingrassare il dispositivo di chiusura per il blocco dell'unità motore sul telaio ogni 2-3 mesi, o al più tardi quando non è più utilizzabile in tutta comodità.
- Per ulteriori informazioni relative a pulizia e manutenzione del proprio sistema motore, rivolgersi all'occorrenza a un partner di assistenza di Fazua o consultare la piattaforma di assistenza ufficiale di Fazua (www.fazua.com/service).

8 RICERCA GUASTI

1. Qualora la propria pedelec ovvero il suo sistema motore non dovesse funzionare come previsto, verificare in primo luogo se il guasto può essere eliminato in base alla seguente tabella riassuntiva "Ricerca guasti".
2. All'occorrenza, rivolgersi a un partner di assistenza di Fazua o consultare la piattaforma di assistenza ufficiale di Fazua (www.fazua.com/service), se:
 - Il guasto non è riportato nella tabella riassuntiva.
 - Il guasto è riportato nella tabella riassuntiva, ma non è possibile eliminarlo nel modo descritto o si è incerti al riguardo.

TABELLA RIASSUNTIVA "RICERCA GUASTI"	
Problema	Poss. causa / soluzione
Il motore sembra meno potente del solito.	Il sistema motore è nuovissimo. ► Attendere finché il sistema motore sia "rodato". Il sistema motore necessita di alcuni chilometri prima di potere dispiegare tutta la potenza.
	Fa molto caldo e la gestione termica della batteria (ricaricabile) e/o dell'unità motore limita la potenza.
	Fa molto freddo, tanto che la batteria (ricaricabile agli ioni di litio) non fornisce la consueta potenza.
Non è possibile bloccare in posizione l'unità motore sul tubo obliquo.	Il dispositivo di chiusura non riesce a fare presa sull'unità motore, il meccanismo di chiusura rosso è attivato. ► Spingere il cuneo nero verso l'alto, in modo che l'elemento di scatto rosso sporga dal dispositivo di chiusura. In tal modo l'unità motore può essere nuovamente bloccata in posizione.
Non è possibile fare scattare in fuori l'unità motore dal tubo obliquo.	Il dispositivo di chiusura è difettoso. Della sporcizia potrebbe bloccare il dispositivo di chiusura. Forse si è fatto uso della pedelec senza unità motore con condizioni meteorologiche avverse. ► Rivolgersi a un partner di assistenza di Fazua.
L'unità motore emette un rumore stridente.	La bussola poligonale si muove. ► Rivolgersi a un partner di assistenza di Fazua.



TABELLA RIASSUNTIVA "RICERCA GUASTI"

Problema	Poss. causa / soluzione
L'unità motore emette un rumore metallico.	Il giunto poligonale è stato sollecitato solo su di un lato. ► Premere all'indietro il giunto poligonale in posizione originaria, al fine di renderlo nuovamente mobile.
Il LED superiore sul telecomando è illuminato/lampeggia in rosso.	È presente un guasto di collegamento tra unità motore e movimento centrale. È possibile che della sporcizia impedisca il collegamento sull'interfaccia. ► Pulire l'interfaccia tra unità motore e movimento centrale.
Il LED superiore sul telecomando è illuminato/lampeggia in giallo.	Vi è eventualmente un collegamento di cattiva qualità tra sensore di velocità e movimento centrale. ► Controllare la posizione del magnete per raggi. Se non si individua nessun guasto, rivolgersi a un partner di assistenza di Fazua.
I LED bianchi sul telecomando lampeggiano.	Aggiornamento software ► Dopo la nuova installazione di un aggiornamento software, il telecomando si attualizza automaticamente. In tal caso, attendere e disattivare il telecomando, finché i LED smettono di lampeggiare.
Non è possibile accendere il telecomando.	La batteria (ricaricabile) è vuota o si è disattivata a causa di un periodo di non utilizzo prolungato (fermo). ► Cercare di attivare la batteria (ricaricabile) mediante il tasto On/Off. ► All'occorrenza caricare la batteria (ricaricabile).
	È possibile che l'interfaccia tra batteria (ricaricabile) e unità motore sia sporca. ► Pulire l'interfaccia tra batteria (ricaricabile) e unità motore.
È impossibile inserire la batteria sull'unità motore oppure essa non scatta in sede nel relativo vano.	È possibile che l'interfaccia tra batteria (ricaricabile) e unità motore sia sporca. ► Pulire l'interfaccia tra batteria (ricaricabile) e unità motore.

TABELLA RIASSUNTIVA "RICERCA GUASTI"	
Problema	Poss. causa / soluzione
Durante la marcia improvvisamente viene meno la pedalata assistita.	Funzione di ricerca BMS ► Disattivare la batteria (ricaricabile), tendendo premuto per circa 3 secondi il tasto On/Off, e successivamente riattivarla.

9 AVVERTENZE SULLO SMALTIMENTO

In conformità alle direttive UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche (Direttiva 2012/19/UE) e sui rifiuti di accumulatori (Direttiva 2006/66/CE), i corrispondenti componenti devono essere smaltiti separatamente e nel rispetto dell'ambiente.

- Prima dello smaltimento della propria pedelec, rimuovere la batteria, nonché eventualmente le batterie ricaricabili installate sulla pedelec, nonché tutti i componenti e i comandi che contengono batterie o batterie ricaricabili.

9.1 Smaltimento della propria pedelec

Dopo avere rimosso tutte le batterie, ricaricabili e non, la pedelec è da ritenersi un rifiuto di apparecchio elettrico e va conferita a un centro di riciclo.

- Informarsi presso l'amministrazione cittadina o comunale (comune, provincia) sui punti di raccolta gratuiti per apparecchi elettrici e/o sui centri di ritiro, tramite i quali i componenti ovvero la pedelec vengono fatti pervenire al riuso.
- Accertarsi eventualmente di avere cancellato dati personali memorizzati sull'apparecchio, prima di consegnarlo presso il centro di raccolta. Tale compito ricade tra le responsabilità dell'utilizzatore.

9.2 Smaltimento della batteria (ricaricabile)

La batteria del sistema motore è una batteria ricaricabile agli ioni di litio, che va smaltita come rifiuto speciale.

- Smaltire la batteria del sistema motore, nonché all'occorrenza ulteriori batterie ricaricabili e non montate sulla pedelec presso un centro per il riciclo o di raccolta della propria città o località di residenza.



10 GARANZIA DEL PRODUTTORE UE

FAZUA GmbH, Marie-Curie-Straße 6, 85521 Ottobrunn, Germania (di seguito “Produttore”) garantisce al cliente finale (di seguito “Cliente”), sulla base delle seguenti disposizioni, che il sistema motore e i relativi componenti (di seguito “Prodotto”) integrati nella bicicletta acquistata dal Cliente all’interno dell’Unione Europea (al 1 gennaio 2017) e in Svizzera (di seguito “Paesi di validità”), sono privi di difetti di costruzione, di vizi del materiale o di lavorazione, e che sono in grado di funzionare correttamente per un periodo di due anni a decorrere dalla data di consegna (termine di garanzia).

Qualora tuttavia si dovesse verificare un guasto o il sistema motore non dovesse funzionare correttamente, il Produttore a propria discrezione si impegna a riparare il sistema o a fornire componenti nuovi o revisionati a proprie spese.

Restano invariati i diritti legali del Cliente derivanti dai difetti indicati nel paragrafo 437 del C.C. tedesco. Tali diritti non vengono limitati dalle presenti condizioni di garanzia, bensì spettano al Cliente in aggiunta ai diritti derivanti dalla presente garanzia.

I diritti di rivalsa posti in essere dalla presente garanzia si applicano tuttavia solo se

- il Prodotto non mostra nessun danno o fenomeno di usura dovuti ad un utilizzo discrepante rispetto a quello normalmente conforme a destinazione o alle prescrizioni del Produttore in conformità al manuale utente,
- il Prodotto non presenta caratteristiche che facciano supporre che sia stato sottoposto a interventi di riparazione, all’apertura di suoi componenti, o altri tipi di intervento da officine specializzate non autorizzate dal Produttore, e
- il codice di fabbricazione non è stato rimosso o reso illeggibile.

I diritti di rivalsa posti in essere dalla presente garanzia presuppongono che il Cliente, prima di inviare il Prodotto dovrà aver contattato il rivenditore dal quale ha acquistato la bicicletta o il Produttore, dando loro la possibilità di eseguire, entro un periodo di otto giorni, un’analisi telefonica del guasto.

Per potere avvalersi dei diritti di garanzia nei confronti del Produttore è necessario presentare la fattura originale riportante la data di acquisto.

Inoltre, è possibile avvalersi dei diritti stabiliti nella presente garanzia soltanto consegnando o inviando il Prodotto al Produttore.

I costi di spedizione e della rispedizione del Prodotto sono a carico del Produttore. Se il Cliente si avvale di un'azienda di spedizioni diversa da quella indicata dal Produttore o dal rivenditore, il Cliente è tenuto a sostenere gli eventuali costi addizionali così insorti.

Anche qualora il Prodotto venga ceduto, la presente garanzia trova applicazione secondo quanto indicato precedentemente e alle premesse di cui sopra, compreso l'obbligo di presentazione della fattura originale, per ogni futuro proprietario del Prodotto residente nei Paesi di validità di questa garanzia.

La presente garanzia è soggetta al diritto della Repubblica Federale di Germania se e nella misura in cui non sia in contraddizione con le disposizioni cogenti sulla tutela dei consumatori del Paese del rispettivo cliente.

11 ASSISTENZA



Prima di contattare un partner di assistenza o il team di assistenza di Fazua, predisporre, se possibile, la descrizione del guasto e preparare tutte le informazioni sul relativo componente.

- In caso di necessità, rivolgersi a un partner di assistenza o al team di assistenza di Fazua.
- Eventualmente consultare anche la piattaforma di assistenza di Fazua: www.fazua.com/service.

Ivi sono disponibili informazioni dettagliate in materia di "assistenza", nonché una funzione di ricerca del partner di assistenza di Fazua nelle vicinanze.



12 CONFORMITÀ UE

Conformità UE dei singoli componenti ovvero del sistema motore

I singoli componenti ovvero il sistema motore nella sua totalità soddisfa tutte le prescrizioni comunitarie applicabili dello Spazio Economico Europeo.

- ▶ È possibile richiedere presso Fazua la dichiarazione di conformità UE per il sistema motore.
- ▶ La dichiarazione di conformità UE per la pedelec nella sua totalità (incluso sistema motore) può essere richiesta presso il produttore della propria pedelec.

Avvertenze speciali sul telecomando con funzione Bluetooth®

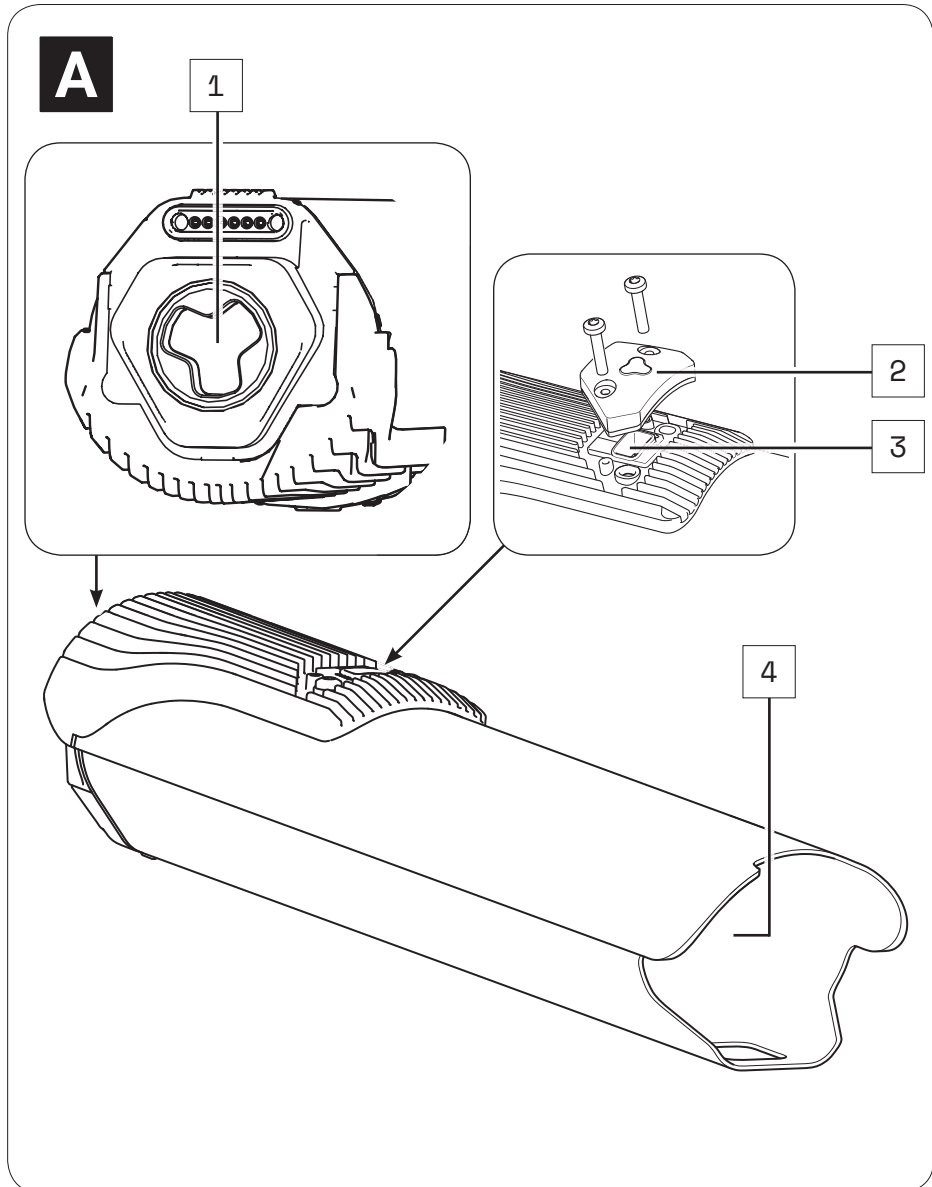
Con la presente, Fazua GmbH dichiara, che il presente prodotto è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre prescrizioni rilevanti previsti dalla direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE, dalla direttiva R&TTE 1999/5/CE, dalla direttiva CEM 2004/108/CE, dalla direttiva ErP 2009/125/CE, dalla direttiva sulla bassa tensione 2014/35/CE, nonché dalla direttiva RoHS 2011/65/CE.

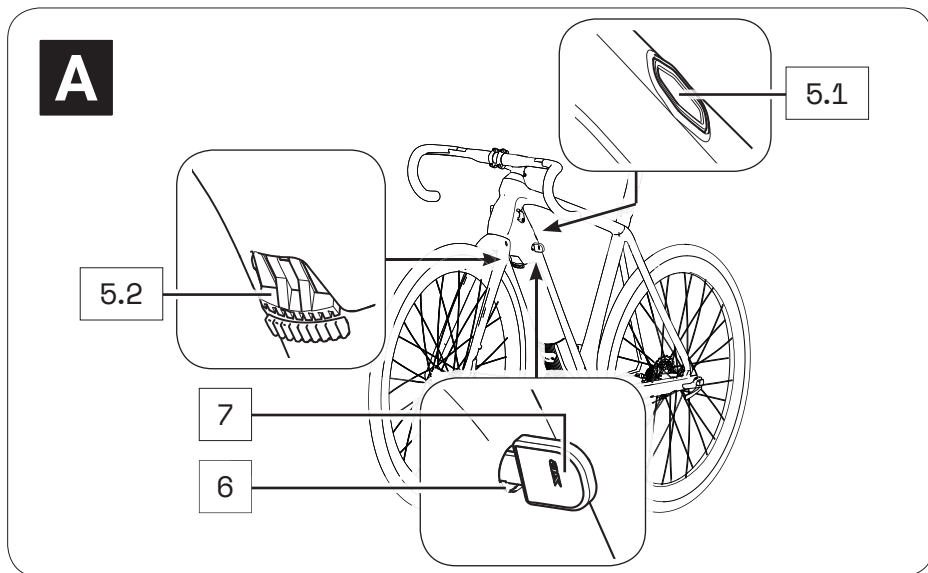
- ▶ La dichiarazione di conformità completa e le presenti istruzioni in formato PDF sono disponibili su Internet al recapito www.fazua.com.



UNITÀ MOTORE

13 VISTA IN DETTAGLIO E DENOMINAZIONI DELLE PARTI: UNITÀ MOTORE





Denominazioni delle parti

- 1 → Interfaccia (movimento centrale)
- 2 → Copertura (presa USB)
- 3 → Presa USB
- 4 → Vano batteria ricaricabile
- 5 → Pulsante (5.1)*/leva di arresto (5.2)*
- 6 → Serratura a cilindro**
- 7 → Chiave**

* Il dispositivo di chiusura ovvero il meccanismo per la rimozione dell'unità motore ha modalità di utilizzo differenti a seconda dei modelli:
Mediante un pulsante, che si trova sul lato superiore del tubo obliquo oppure con una leva di arresto sul lato inferiore del tubo obliquo.
Pertanto, nella presente sezione si trovano differenti raffigurazioni e descrizioni, le une accanto alle altre.

**Nel caso della serratura a cilindro (inclusa chiave), si tratta di una parte montata a seconda del modello, che eventualmente può essere assente sulla propria pedelec.



La numerazione 1-7 entro la presente sezione fa riferimento alle singole parti del componente **A** (unità motore).

Le singole parti di altri componenti raffigurate nella presente sezione vengono contrassegnate in aggiunta con le corrispettive lettere del componente.



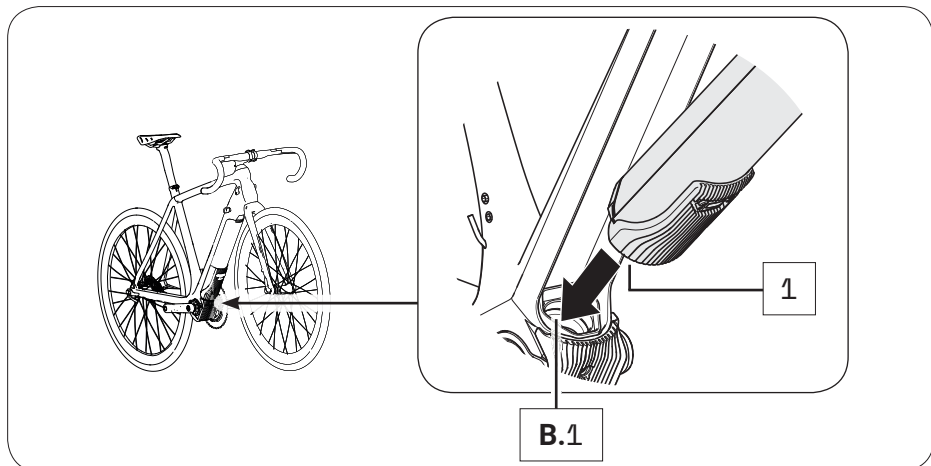
14 DATI TECNICI

DATI TECNICI RELATIVI ALL'UNITÀ MOTORE	
Codice articolo	→ 5002000101
Potenza continua nominale	→ 250 W
Potenza, max	→ 400 W
Coppia alla catena, max	→ 60 Nm
Tensione nominale	→ 36 V
Grado di protezione	→ IP54
Peso, circa	→ 1,94 kg
Temperatura di esercizio	→ Da -10 °C a +60 °C
Temperatura di stoccaggio	→ Da -20 °C a +60 °C

15 UTILIZZO DELL'UNITÀ MOTORE

15.1 Applicazione dell'unità motore sulla pedelec

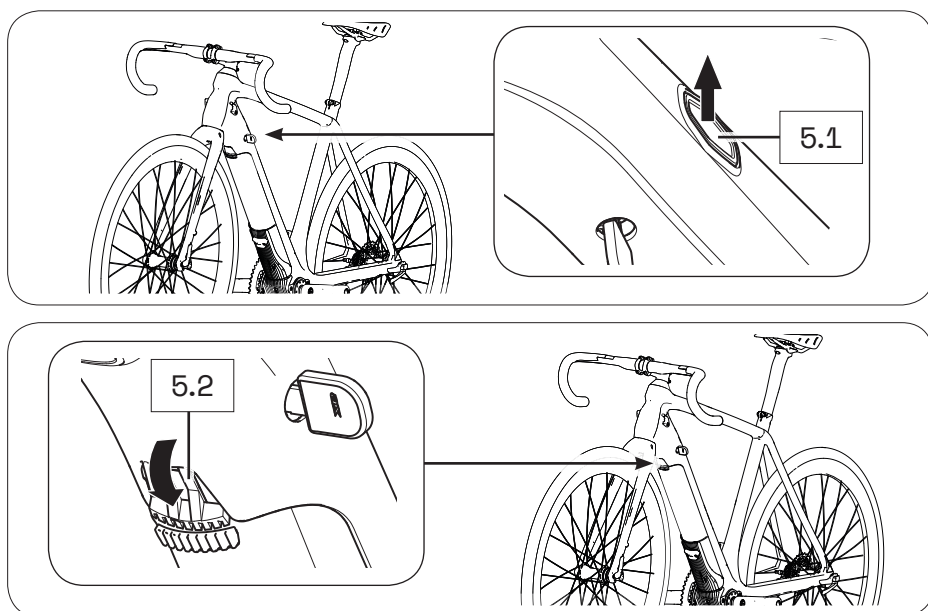
1. Posizionare l'unità motore con l'interfaccia libera per il movimento centrale sul davanti sulla corrispettiva interfaccia del movimento centrale.



2. Sospingere l'estremità superiore dell'unità motore nel tubo obliquo della pedelec.

Se l'unità motore è stata inserita correttamente e completamente nel tubo obliquo, il meccanismo di chiusura montato nel tubo obliquo scatta automaticamente nel vano del motore, bloccando l'unità motore nella posizione corretta.

Il pulsante ovvero la leva di arresto si muovono a loro volta in modo automatico portandosi in posizione di chiusura.



3. Verificare la salda tenuta in sede dell'unità motore.

Se l'unità motore non viene bloccata, estrarla eventualmente ancora una volta e provare in seguito a reinserirla. Non utilizzare il sistema motore se l'unità motore non si lascia bloccare sulla pedelec.



15.2 Rimozione dell'unità motore dalla pedelec

⚠ CAUTELA

Pericolo di ustioni!

Durante il funzionamento, il radiatore nell'unità motore può diventare molto caldo, tanto che è possibile ustionarsi toccandolo.

- Lasciare raffreddare completamente l'unità motore, prima di toccarla.

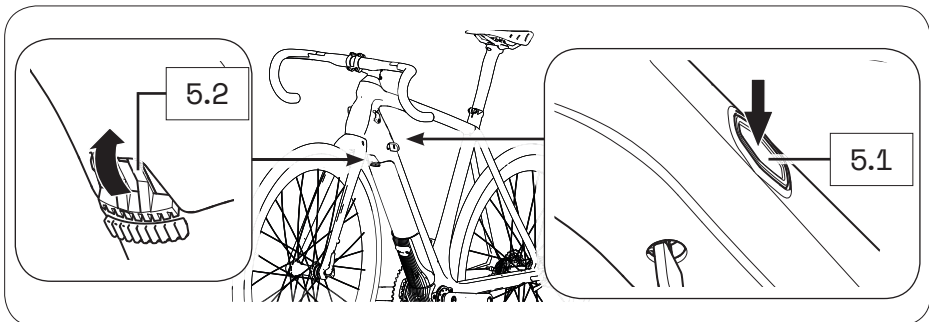


Se si preme saldamente l'unità motore contro il telaio, prima di azionare il pulsante ovvero la leva di arresto, è più facile liberarla dalla posizione di blocco sul telaio per estrarla.

1. Assicurare l'unità motore con una mano.
2. Con l'altra mano premere il pulsante verso il basso per liberare l'unità motore dalla posizione di blocco.

Ovvero

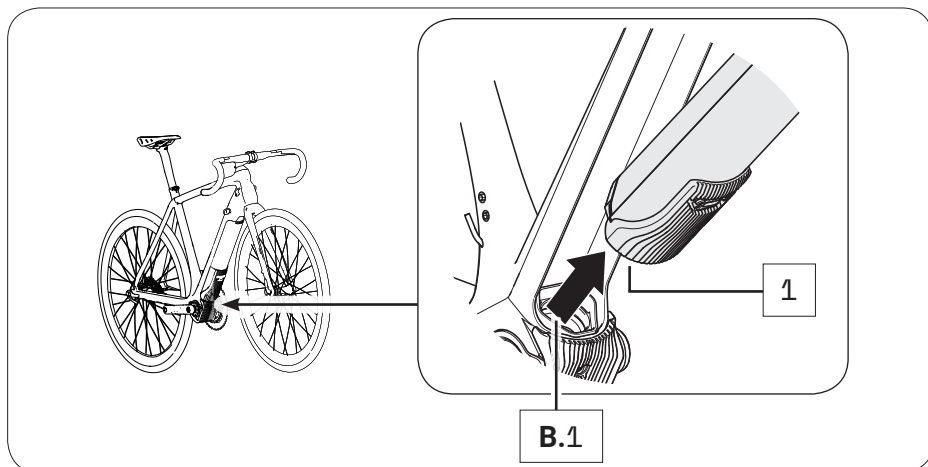
Spostare al massimo la leva di arresto verso l'alto per liberare l'unità motore dalla posizione di blocco.



3. Tenere premuto il pulsante verso il basso e abbassare con cautela l'unità motore dal suo vano nel tubo obliquo.

La leva di arresto resta autonomamente in posizione di apertura.

4. Estrarre l'unità motore in avanti dall'interfaccia sul movimento centrale.



15.3 Messa in sicurezza / chiusura dell'unità motore sulla pedelec

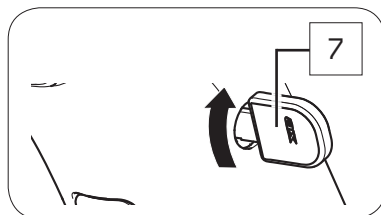
A seconda del modello, nella propria pedelec è integrata una serratura a cilindro, mediante cui è possibile chiudere l'unità motore montata, assicurandola, tra l'altro, contro eventuali furti.

1. Eventualmente, accertarsi che l'unità motore sia stata applicata correttamente sulla pedelec.
2. Infilare, all'occorrenza, la chiave nella serratura a cilindro.
3. Ruotare la chiave di 90° in senso antiorario per chiudere l'unità motore sulla pedelec.
4. Estrarre la chiave dalla serratura a cilindro.



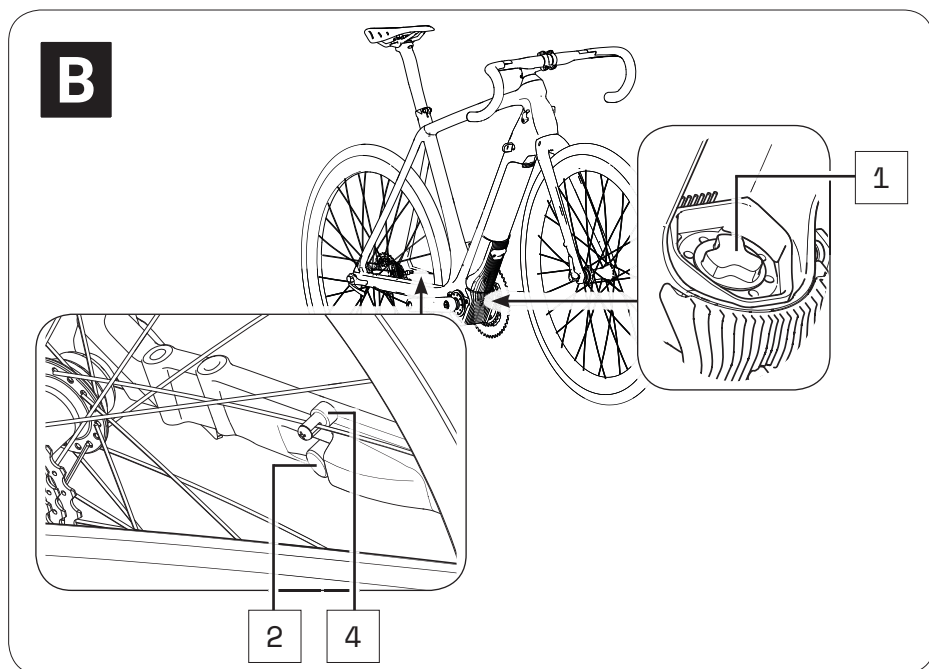
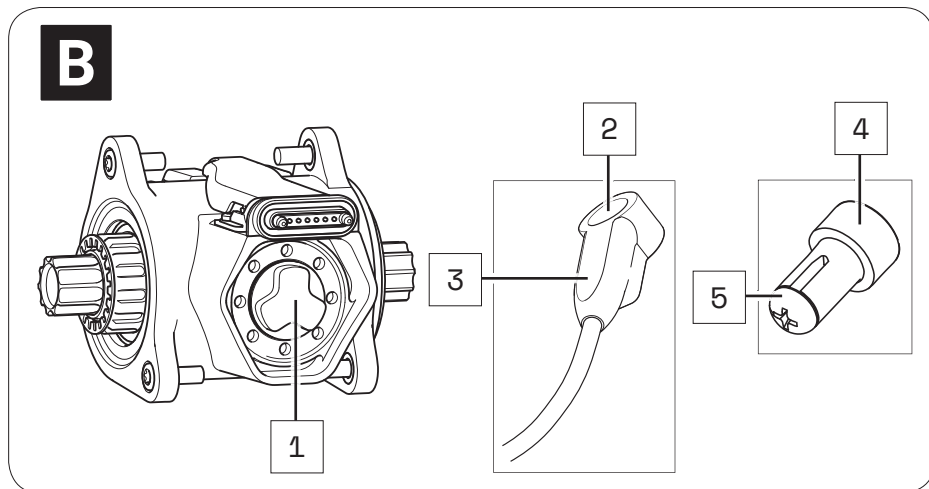
Se si desidera riaprire l'unità motore:

5. Infilare la chiave nella serratura a cilindro.
6. Ruotare la chiave di 90° in senso orario per aprire l'unità motore sulla pedelec.



MOVIMENTO CENTRALE

16 VISTA IN DETTAGLIO E DENOMINAZIONI DELLE PARTI: MOVIMENTO CENTRALE



Denominazioni delle parti

- 1 → Interfaccia (unità motore)
- 2 → Sensore di velocità
- 3 → Tacca (allineamento magnete per raggi/sensore di velocità)
- 4 → Magnete per raggi
- 5 → Vite di fissaggio (magnete per raggi)



La numerazione 1–5 entro la presente sezione fa riferimento alle singole parti del componente **B** (movimento centrale).

17 DATI TECNICI

DATI TECNICI RELATIVI AL MOVIMENTO CENTRALE	
Codice articolo	→ 5002000201
Coppia di assistenza, max	→ 60 Nm
Fattore Q, min	→ 135 mm (senza bracci di manovella)
Linea della catena	→ 49 mm, 52 mm
Grado di protezione	→ IP54
Peso, circa	→ 1,3 kg
Temperatura di esercizio	→ Da -10 °C a +60 °C
Temperatura di stoccaggio	→ Da -20 °C a +60 °C

18 UTILIZZO DEL MOVIMENTO CENTRALE

In sede di consegna della propria pedelec il movimento centrale è già montato. Non devono essere apportate modifiche di nessun genere al movimento centrale, poiché altrimenti potrebbero risultare compromessi la sicurezza e il funzionamento del sistema motore.

Esclusivamente il sensore di velocità come pure il relativo magnete per raggi devono eventualmente essere allineati in modo corretto.



18.1 Posizione / allineamento corretti

Affinché il sistema motore possa funzionare correttamente, il sensore di velocità e il magnete per raggi devono essere applicati alla ruota posteriore e allineati in modo corretto.

- Il magnete per raggi deve essere posizionato sul raggio in modo che possa muoversi liberamente all'altezza della tacca rispetto al sensore di velocità.

Se il magnete per raggi e il sensore di velocità vengono a trovarsi troppo vicini ed eventualmente si toccano, ambedue possono subire danni, dovendo eventualmente essere sostituiti.

- La distanza tra la tacca sul sensore di velocità e il magnete per raggi deve essere compresa entro i 4–15 mm.



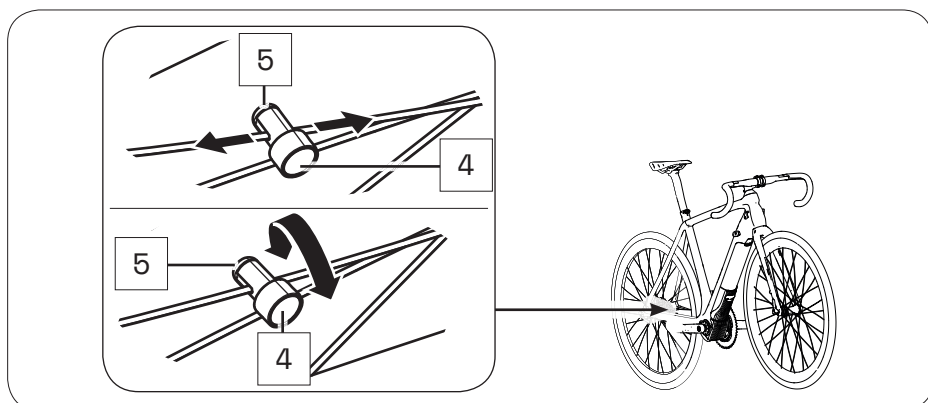
Se la distanza tra sensore di velocità e magnete per raggi viene a trovarsi al di fuori dell'intervallo prescritto, il sistema motore funziona in modalità di guasto "Guasto lieve".

→ Per informazioni più dettagliate al riguardo vedere nel capitolo 22.1 „Indicatore di stato" ovvero nel capitolo 26.1 „Indicatore di stato".

18.2 Correzione di posizione / allineamento scorretti

Qualora si dovesse constatare che il sistema motore si trova in modalità di guasto "Guasto lieve", poiché il sensore di velocità e il magnete per raggi non sono allineati in modo corretto, procedere nel modo seguente:

1. Allentare con cautela mediante un cacciavite la vite di fissaggio sul magnete per raggi.
2. Per registrare la distanza corretta tra la tacca sul sensore di velocità e il magnete per raggi:
 - All'occorrenza, spostare il magnete per raggi verticalmente sul suo raggio (in alto/in basso).
 - Ruotare eventualmente il magnete per raggi anche intorno al proprio asse.



3. Qualora non si riuscisse a risolvere il problema, non utilizzare la pedelec, bensì rivolgersi a un tecnico specializzato autorizzato.



TELECOMANDO

19 VARIANTI DI MODELLO DEL TELECOMANDO

A seconda del modello, è possibile gestire il proprio sistema motore mediante il telecomando modello "b" o quello modello "fX".

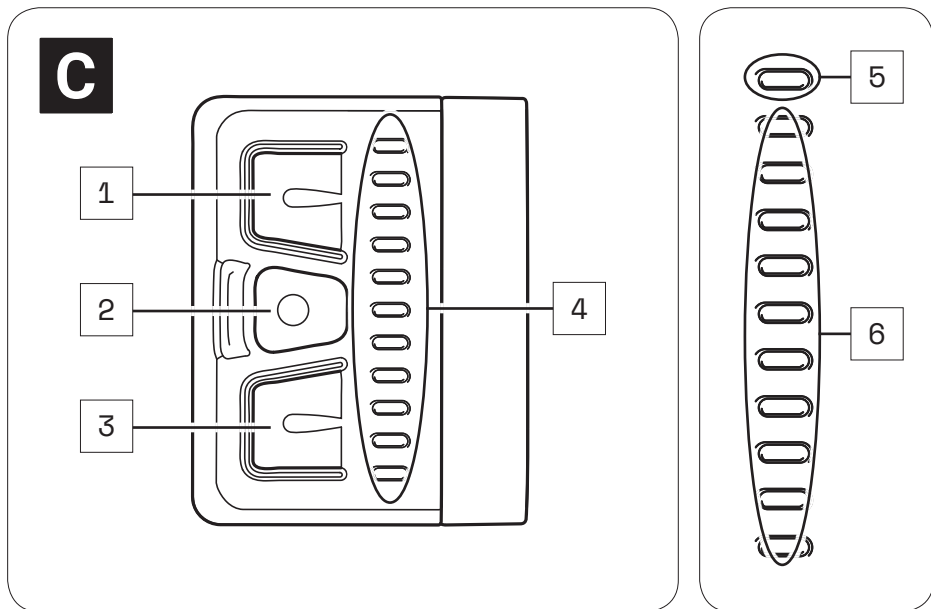
Poiché le varianti di modello si differenziano sia nell'aspetto esteriore che nelle modalità d'uso, nella presente sezione vengono descritti separatamente il modello "b" nei capitoli 20-23 e il modello "fX" nei capitoli 24-27.

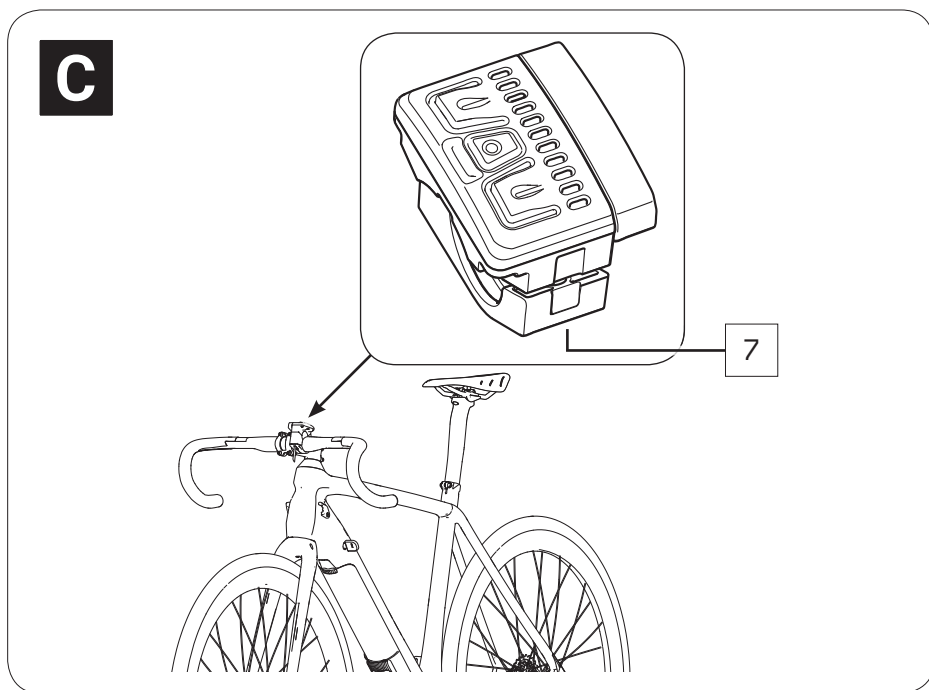
- Prestare attenzione ai capitoli 20-23 della presente sezione in caso la propria pedelec sia equipaggiata con il telecomando modello "b".

Oppure

- Prestare attenzione ai capitoli 24-27 della presente sezione in caso la propria pedelec sia equipaggiata con il telecomando modello "fX".

20 VISTA IN DETTAGLIO E DENOMINAZIONI DELLE PARTI: TELECOMANDO MODELLO "b"





Denominazioni delle parti

- 1 → Tasto superiore
- 2 → Tasto centrale
- 3 → Tasto inferiore
- 4 → Indicatore LED
- 5 → Indicatore di stato
- 6 → Indicatore livello di carica / livello di assistenza
- 7 → Vite di fissaggio



La numerazione 1-7 entro la presente sezione fa riferimento alle singole parti del componente **C** (telecomando).

Le singole parti di altri componenti raffigurate nella presente sezione vengono contrassegnate in aggiunta con le corrispettive lettere del componente.



21 DATI TECNICI MODELLO “b”

DATI TECNICI RELATIVI AL TELECOMANDO	
Codici articolo	→ 01-2019-003-01/02 → 01-2019-010-01/02
Grado di protezione	→ IP54
Peso, circa	→ 0,075 kg
Temperatura di esercizio	→ Da -10 °C a +60 °C
Temperatura di stoccaggio	→ Da -20 °C a +60 °C

22 INDICATORI SUL MODELLO “b”

L'indicatore LED sul telecomando consiste in 11 LED.

- Il LED superiore funge da indicatore di stato, che informa l'utente sullo stato della propria pedelec.
- I restanti 10 LED fungono da indicatori del livello di carica e del livello di assistenza impostato della pedalata assistita.

22.1 Indicatore di stato

L'indicatore di stato visualizza un cambio di stato o la presenza di un guasto. L'indicatore di stato non è illuminato quando non viene riconosciuto nessun guasto. A seconda dello stato visualizzato, i LED sono illuminati in differenti colori.

L'indicatore di stato:

- **Lampeggia in verde = “Disponibilità operativa”**
Dopo avere montato con successo l'unità motore sulla pedelec, l'indicatore di stato lampeggia brevemente in verde, segnalando così che è possibile attivare il sistema motore mediante il telecomando.
- **Illuminato in permanenza in verde = “Dispositivo® accoppiato”**
Qualora un dispositivo terminale mobile (ad es. il proprio smartphone) tramite la funzione Bluetooth® sia stato accoppiato al telecomando, l'indicatore di stato si illumina in permanenza in verde finché sussiste il collegamento Bluetooth® tra i due.

- **Illuminato in giallo = “Guasto lieve”**

Alla comparsa di un “Guasto lieve” l’indicatore di stato si illumina in giallo. Il sistema motore segnala in tal modo la presenza di un guasto provvisorio o non critico, che nella maggioranza dei casi comporta una riduzione della potenza.

Se si verifica un “Guasto lieve”, è sì possibile continuare a utilizzare la propria pedelec, però Fazua sconsiglia vivamente di farlo per evitare di compromettere ulteriormente o di danneggiare il sistema motore ovvero la pedelec.

- **Illuminato in rosso = “Guasto grave”**

Alla comparsa di un “Guasto grave” l’indicatore di stato si illumina in rosso. Se sulla propria pedelec si verifica un “Guasto grave”, essa non è più utilizzabile e va sottoposta a manutenzione.

22.2 Indicatore del livello di carica / del livello di assistenza

L’indicatore del livello di carica / del livello di assistenza visualizza due parametri.

- Il livello di carica della batteria (ricaricabile):

Il livello di carica della batteria (ricaricabile) è riconoscibile in base al numero di LED illuminati. Ciascuno dei 10 LED indica qui rispettivamente il 10% della capacità di carica totale. Pertanto, in una batteria (ricaricabile) completamente caricata sono illuminati tutti i 10 LED. Quando la batteria (ricaricabile) è vuota, non è illuminato nessun LED.

- Il livello di assistenza selezionato della pedalata assistita:

A ciascun livello di assistenza è abbinato un colore, vale a dire in base al colore, in cui i LED dell’indicatore sono illuminati, è possibile riconoscere il livello di assistenza impostato al momento.

→ Per informazioni più dettagliate al riguardo vedere nel capitolo 23.3 „Livelli di assistenza”.



23 UTILIZZO DEL TELECOMANDO MODELLO "b"

⚠ AVVERTIMENTO

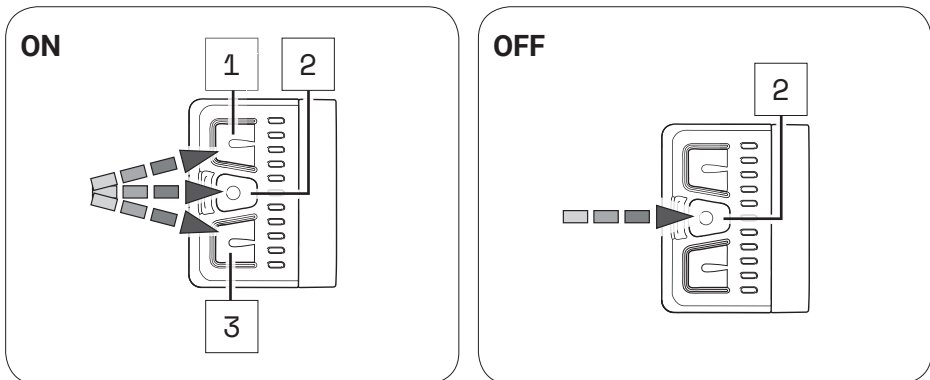
Pericolo dovuto a distrazione in sede di utilizzo!

Se per utilizzare il telecomando mentre si guida la pedelec si viene distratti, possono conseguire incidenti e lesioni gravi.

- ▶ Familiarizzarsi al di fuori del traffico stradale con le funzioni e le modalità d'uso del proprio telecomando, precedentemente al primo utilizzo della propria pedelec.
- ▶ Non utilizzare il telecomando durante la guida della pedelec se a causa di esso si viene distratti.

23.1 Attivazione e disattivazione del sistema motore

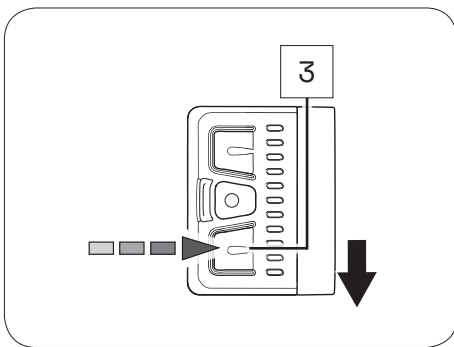
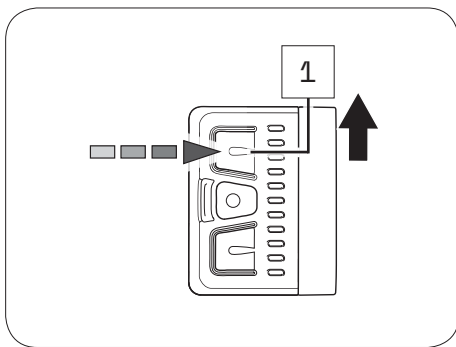
- ▶ Attivare il sistema motore mediante il telecomando premendo su uno dei tre tasti.
- ▶ Disattivare il sistema motore mediante il telecomando, tenendo premuto per 2 secondi il tasto centrale.



23.2 Impostazione della pedalata assistita

Mediante il telecomando è possibile in qualsiasi momento, anche durante la guida della pedelec, impostare il livello di assistenza.

- ▶ Per passare al livello di assistenza immediatamente più alto premere il tasto superiore sul telecomando.
- ▶ Per passare al livello di assistenza immediatamente più basso premere il tasto inferiore sul telecomando.



23.3 Livelli di assistenza

Nessuna assistenza

- I LED dell'indicatore sul telecomando sono illuminati in bianco.
- Si guida senza pedalata assistita elettricamente (come con una bicicletta tradizionale).

Livello di assistenza "Breeze"

- I LED dell'indicatore sul telecomando sono illuminati in verde.
- Si pedala con un'assistenza ridotta ma efficace ai fini della massima autonomia.

Livello di assistenza "River"

- I LED dell'indicatore sul telecomando sono illuminati in blu.
- Si pedala con un'assistenza affidabile per la maggior parte delle situazioni di utilizzo.

Livello di assistenza "Rocket"

- I LED dell'indicatore sul telecomando sono illuminati in rosa.
- Si pedala con la massima assistenza per tragitti molto impegnativi.





La massima potenza motore per le modalità “Breeze” e “River” può essere configurata in modo personalizzato dal produttore per la propria pedelec.

- Tenere inoltre presenti le indicazioni del produttore della propria pedelec, per stabilire il valore della massima potenza motore per la propria pedelec nelle modalità “Breeze” e “River”.

TABELLA RIASSUNTIVA “LIVELLI DI ASSISTENZA”		
Livello di assistenza	Colore	Potenza motore max
Nessuna	Bianco	0 W
Breeze	Verde	400 W*
River	Blu	400 W*
Rocket	Rosa	400 W

* Nel caso dei valori indicati si tratta della massima potenza motore “teorica”.

23.4 Modalità di “Assistenza alla spinta”

AVVERTIMENTO

Pericolo dovuto ad azionamento involontario!

Se il sistema motore viene azionato in situazioni non appropriate, ciò può comportare l’insorgenza di incidenti e lesioni gravi.

- Utilizzare la funzione “Assistenza alla spinta” esclusivamente quando si spinge a mano la pedelec.
- Con assistenza alla spinta attivata, tenere saldamente la pedelec con ambedue le mani, accertandosi che le ruote abbiano contatto con il suolo.

CAUTELA

Pericolo di lesioni!

Quando si sposta la pedelec a mano con assistenza alla spinta attiva, i pedali girano lentamente ed è possibile ferirsi con essi.

- Prestare attenzione in modo da non ferirsi a causa dei pedali che girano quando si utilizza la funzione “Assistenza alla spinta”.

23.4.1 Informazioni generali sulla modalità

L'assistenza alla spinta facilita l'azione di spingere a mano la pedelec.

In modalità “Assistenza alla spinta”, a seconda del rapporto inserito, la propria pedelec può raggiungere una velocità fino a 6 km/h.

È possibile ridurre la velocità della pedelec, adattandola a quella della propria camminata, tenendo saldamente ovvero trattenendo la pedelec.

L'assistenza alla spinta viene automaticamente disattivata quando:

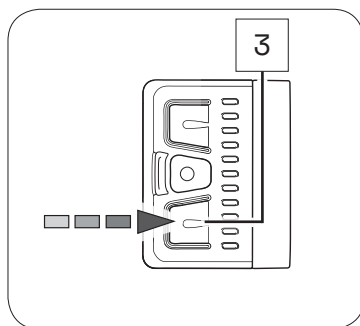
- Si rilascia il tasto inferiore.
- Si bloccano le ruote della pedelec.
- La pedelec raggiunge una velocità superiore a 6 km/h.

23.4.2 Attivazione e disattivazione della modalità “Assistenza alla spinta”

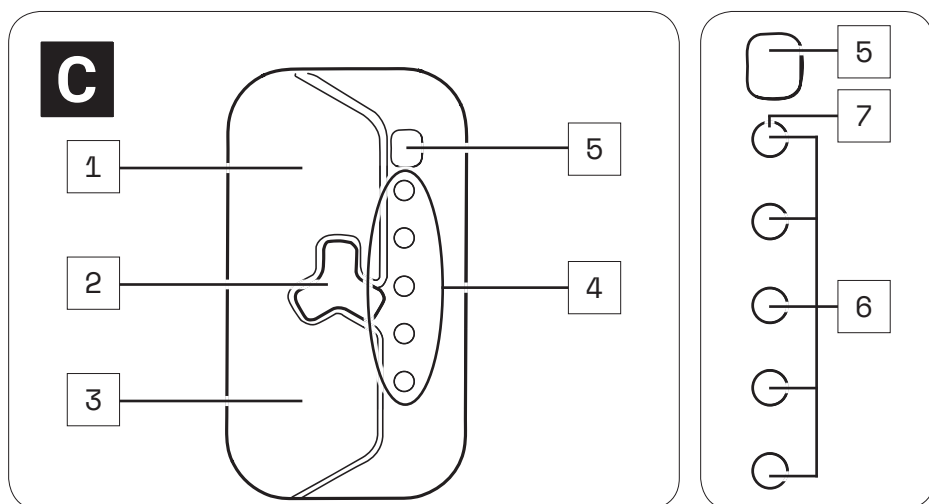
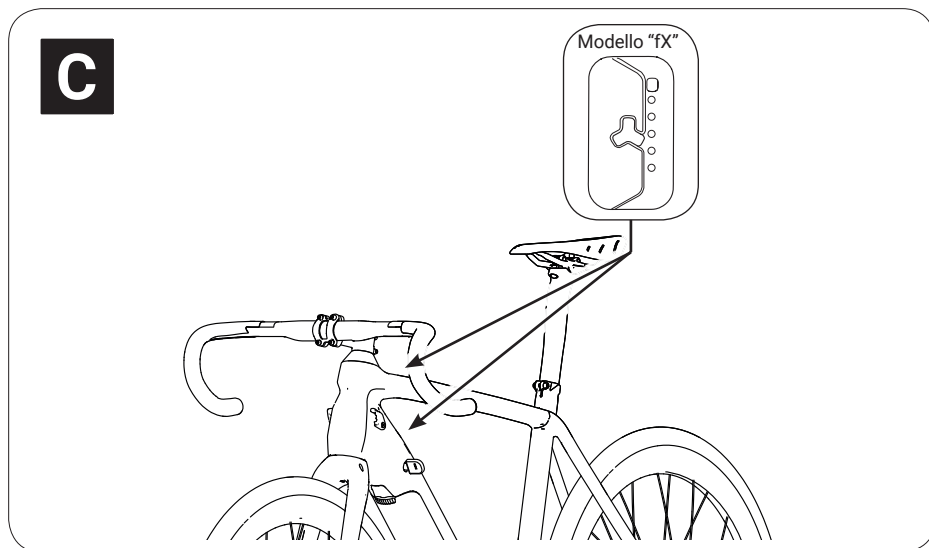
1. Impostare mediante il telecomando il livello di assistenza “Nessuna”.
2. Per attivare l'assistenza alla spinta tenere premuto il tasto inferiore sul telecomando.

Dopo 2 secondi viene attivata l'assistenza alla spinta che mette in movimento la pedelec finché si tiene premuto il tasto.

3. Condurre la pedelec con ambedue le mani e ridurre la velocità, adattandola a quella della propria camminata, tenendo saldamente ovvero trattenendo la pedelec nello spingerla.
4. Disattivare l'assistenza alla spinta rilasciando il tasto inferiore.



24 VISTA IN DETTAGLIO E DENOMINAZIONI DELLE PARTI: TELECOMANDO MODELLO "fX"



Denominazioni delle parti

- 1 → Sensore a contatto superiore
- 2 → Tasto centrale
- 3 → Sensore a contatto inferiore
- 4 → Indicatore LED
- 5 → Sensore di luminosità
- 6 → Indicatore livello di carica / livello di assistenza
- 7 → Indicatore di stato



La numerazione 1-7 entro la presente sezione fa riferimento alle singole parti del componente **C** (telecomando).

Le singole parti di altri componenti raffigurate nella presente sezione vengono contrassegnate in aggiunta con le corrispondenti lettere del componente.

25 DATI TECNICI MODELLO "fX"

DATI TECNICI RELATIVI AL TELECOMANDO	
Codici articolo	→ 5002000301 → 5002000302
Grado di protezione (montato)	→ IP54
Peso, circa	→ 0,040 kg
Temperatura di esercizio	→ Da -10 °C a +60 °C
Temperatura di stoccaggio	→ Da -20 °C a +60 °C

26 INDICATORE SUL MODELLO "fX"

L'indicatore LED sul telecomando consiste in 5 LED.

- Tutti i cinque LED insieme fungono da indicatore del livello di carica e del livello di assistenza impostato della pedalata assistita.
- Il LED posto più in alto tra i cinque funge, inoltre, da indicatore di stato, che informa il guidatore sullo stato della propria pedelec.

26.1 Indicatore di stato

L'indicatore di stato visualizza un cambio di stato o la presenza di un guasto. Se non viene riconosciuto nessun guasto, il LED indicatore di stato



funziona come uno dei cinque LED per l'indicazione del livello di carica ovvero del livello di assistenza impostato.

A seconda dello stato visualizzato, il LED indicatore di stato è illuminato in differenti colori.

L'indicatore di stato:

- **Lampeggia in verde = "Disponibilità operativa"**

Dopo avere montato con successo l'unità motore sulla pedelec, l'indicatore di stato lampeggia brevemente in verde, segnalando così che è possibile attivare il sistema motore mediante il telecomando.

- **Lampeggia in giallo = "Guasto lieve"**

Alla comparsa di un "Guasto lieve" l'indicatore di stato lampeggia in giallo. Il sistema motore segnala in tal modo la presenza di un guasto provvisorio o non critico, che nella maggioranza dei casi comporta una riduzione della potenza.

Se si verifica un "Guasto lieve", è sì possibile continuare a utilizzare la propria pedelec, però Fazua sconsiglia vivamente di farlo per evitare di compromettere ulteriormente o di danneggiare il sistema motore ovvero la pedelec.

- **Lampeggia in rosso = "Guasto grave"**

Alla comparsa di un "Guasto grave" l'indicatore di stato lampeggia in rosso. Se sulla propria pedelec si verifica un "Guasto grave", essa non è più utilizzabile e va sottoposta a manutenzione.

26.2 Indicatore del livello di carica / del livello di assistenza

L'indicatore del livello di carica / del livello di assistenza visualizza due parametri.

- Il livello di carica della batteria (ricaricabile):

Il livello di carica della batteria (ricaricabile) è riconoscibile in base al numero di LED illuminati. Ciascuno dei 5 LED indica qui rispettivamente il 20 % della capacità di carica totale. Pertanto, in una batteria (ricaricabile) completamente caricata sono illuminati tutti i 5 LED.

Se la batteria (ricaricabile) è vuota, il LED superiore indicatore di stato è illuminato in bianco ovvero non è illuminato nessun LED.

- Il livello di assistenza selezionato della pedalata assistita:

A ciascun livello di assistenza è abbinato un colore, vale a dire in base al colore, in cui i LED dell'indicatore sono illuminati, è possibile riconoscere il livello di assistenza impostato al momento.

→ Per informazioni più dettagliate al riguardo vedere nel capitolo 27.3 „Livelli di assistenza“.

27 UTILIZZO DEL TELECOMANDO MODELLO “fX”

⚠ AVVERTIMENTO

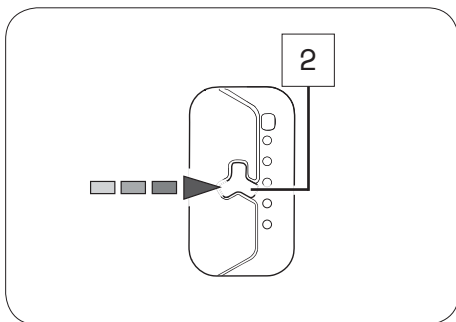
Pericolo dovuto a distrazione in sede di utilizzo!

Se per utilizzare il telecomando mentre si guida la pedelec si viene distratti, possono conseguire incidenti e lesioni gravi.

- ▶ Familiarizzarsi al di fuori del traffico stradale con le funzioni e le modalità d'uso del proprio telecomando, precedentemente al primo utilizzo della propria pedelec.
- ▶ Non utilizzare il telecomando durante la guida della pedelec se a causa di esso si viene distratti.

27.1 Attivazione e disattivazione del sistema motore

- ▶ Attivare il sistema motore mediante il telecomando, premendo sul tasto centrale.
- ▶ Disattivare il sistema motore mediante il telecomando, tenendo premuto per 1 secondo il tasto centrale.



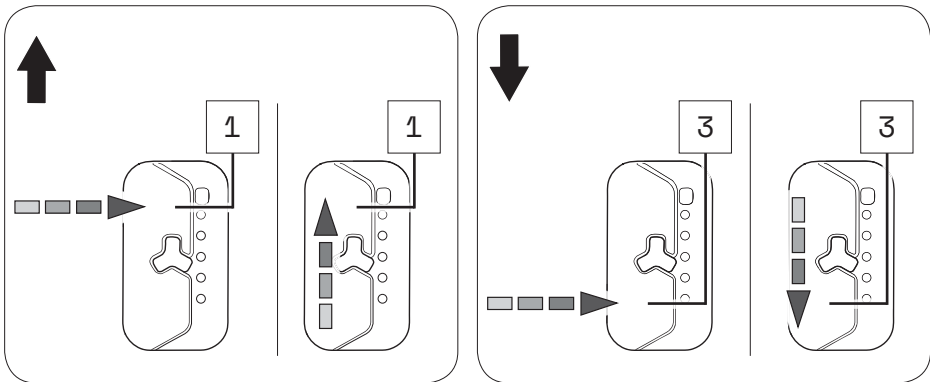
27.2 Impostazione della pedalata assistita

Mediante il telecomando è possibile in qualsiasi momento, anche durante la guida della pedelec, impostare il livello di assistenza.

- Per passare al livello di assistenza immediatamente più alto, toccare il sensore a contatto superiore sul telecomando.

Oppure

- Per passare al livello di assistenza immediatamente più alto, fare scorrere il dito dal basso verso l'alto sul telecomando.



- Per passare al livello di assistenza immediatamente più basso, toccare il sensore a contatto inferiore sul telecomando.

Oppure

- Per passare al livello di assistenza immediatamente più basso, fare scorrere il dito dall'alto verso il basso sul telecomando.



Se si pedala in modalità pioggia, impostare il livello di assistenza desiderato mediante il tasto centrale.

→ Per informazioni più dettagliate al riguardo vedere nel capitolo 27.5 „Modalità pioggia“.

27.3 Livelli di assistenza

Nessuna assistenza (bianco)

- I LED dell'indicatore sul telecomando sono illuminati in bianco.
- Si guida senza pedalata assistita elettricamente (come con una bicicletta tradizionale).

Livello di assistenza "Breeze"

- I LED dell'indicatore sul telecomando sono illuminati in verde.
- Si pedala con un'assistenza ridotta ma efficace ai fini della massima autonomia.

Livello di assistenza "River"

- I LED dell'indicatore sul telecomando sono illuminati in blu.
- Si pedala con un'assistenza affidabile per la maggior parte delle situazioni di utilizzo.

Livello di assistenza "Rocket"

- I LED dell'indicatore sul telecomando sono illuminati in rosa.
- Si pedala con la massima assistenza per tragitti molto impegnativi.



La massima potenza motore per le modalità "Breeze" e "River" può essere configurata in modo personalizzato dal produttore per la propria pedelec.

- Tenere inoltre presenti le indicazioni del produttore della propria pedelec, per stabilire il valore della massima potenza motore per la propria pedelec nelle modalità "Breeze" e "River".

TABELLA RIASSUNTIVA "LIVELLI DI ASSISTENZA"		
Livello di assistenza	Colore	Potenza motore max
Nessuna	Bianco	0 W
Breeze	Verde	400 W*
River	Blu	400 W*
Rocket	Rosa	400 W

* Nel caso dei valori indicati si tratta della massima potenza motore "teorica".



27.4 Riavvio del sistema motore

- Per disattivare completamente il proprio sistema motore, tenere premuto il tasto centrale per 8 secondi: tutti i LED si spengono.

Quando il sistema motore è pronto per essere riattivato, l'indicatore di stato lampeggia in verde: ora è possibile riavviare il proprio sistema motore come al solito.

27.5 Modalità pioggia

La modalità pioggia impedisce che senza volere le gocce di pioggia possano modificare il livello di assistenza della propria pedelec.

Se è stata attivata la modalità pioggia, impostare il livello di assistenza desiderato mediante il tasto centrale:

1. Attivare la modalità pioggia, tenendo premuto il tasto centrale per 2 secondi.

Comparirà una breve animazione LED in blu.

2. Per passare al livello di assistenza immediatamente più alto in modalità pioggia, premere 1 volta brevemente il tasto centrale.

Premendo di nuovo brevemente il tasto centrale, si passa ancora al livello di assistenza immediatamente più alto secondo il seguente ordine di successione:

Nessuna assistenza → "Breeze" → "River" → "Rocket" → Nessuna assistenza e così via.

3. Per ritornare dalla modalità pioggia alla normale modalità d'uso, tenere nuovamente premuto per 2 secondi il tasto centrale.

27.6 Attivazione e disattivazione delle luci della bicicletta



A seconda del modello, la propria pedelec è dotata di luci, che si possono accendere e spegnere mediante il telecomando.

IMPORTANTE: le luci della bicicletta possono essere accese e spente esclusivamente in modalità d'uso normale mediante il telecomando, non però in modalità pioggia!

4. All'occorrenza, disattivare la modalità pioggia, tenendo premuto il tasto centrale per circa 2 secondi.
5. Per accendere le luci della bicicletta, premere 1 volta brevemente il tasto centrale.
6. Per spegnere le luci della bicicletta, premere di nuovo 1 volta brevemente il tasto centrale.

27.7 Collegamento Bluetooth®

Mediante la App Fazua è possibile collegare il cellulare personale al proprio sistema motore. Se il collegamento è stato stabilito con successo, i LED sul telecomando lampeggiano 3 volte in blu.



BATTERIA (RICARICABILE)

28 GESTIONE DELLA BATTERIA (RICARICABILE)

La batteria (ricaricabile) modello “250” si disattiva automaticamente se la pedelec da 8 ore non viene più mossa, e non è stato neppure azionato nessun tasto ovvero nessun sensore a contatto sul telecomando.

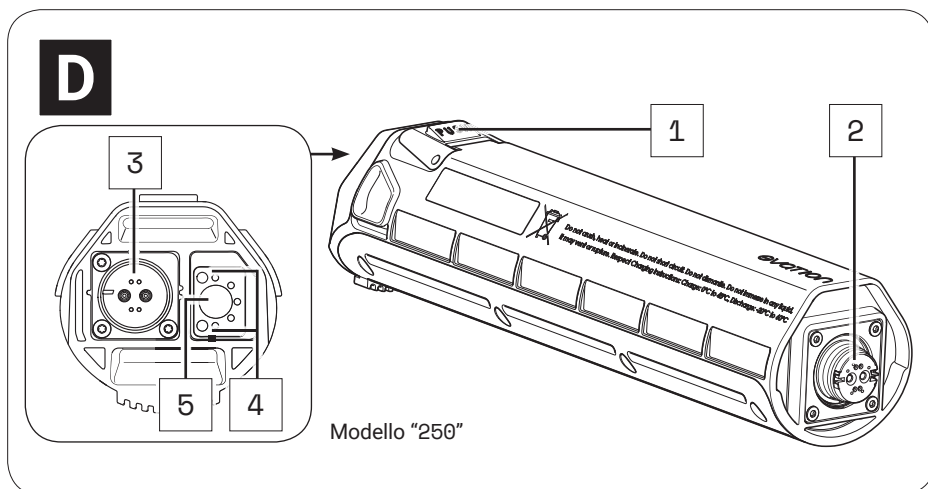
- Premere 1 volta il tasto On/Off della batteria (ricaricabile) per riattivare (“risvegliare”) in questo caso la batteria (ricaricabile) modello “250”.



La batteria (ricaricabile) modello “250” dispone della funzione di visualizzazione dello “stato di invecchiamento”, il cosiddetto SOH (“state of health”) della batteria (ricaricabile) mediante doppio clic sul tasto On/Off della stessa.

Il SOH viene visualizzato (analogamente all’indicatore del livello di carica della batteria (ricaricabile)) in passi del 20%: quando lampeggiano tutti i cinque LED, la batteria (ricaricabile) ha un SOH del 100%, se solo quattro lampeggiano dell’80%, e così via.

29 VISTA IN DETTAGLIO E DENOMINAZIONI DELLE PARTI: BATTERIA (RICARICABILE)



Denominazioni delle parti

- 1 → Pulsante (bloccaggio batteria ricaricabile)
- 2 → Interfaccia (unità motore)
- 3 → Presa di carica
- 4 → Indicatore livello di carica
- 5 → Tasto On/Off



La numerazione 1-5 entro la presente sezione fa riferimento alle singole parti del componente **D** (batteria (ricaricabile)). Le singole parti di altri componenti raffigurate nella presente sezione vengono contrassegnate in aggiunta con le corrispettive lettere del componente.



30 DATI TECNICI

DATI TECNICI RELATIVI ALLA BATTERIA (RICARICABILE)	
Codice articolo	→ 5002000401 (modello "250")
Tensione nominale	→ 36 V
Capacità nominale	→ 7 Ah
Potenza	→ 252 Wh
Grado di protezione	→ IP54
Peso, circa	→ 1,4 kg
Temperatura di esercizio e di scarica	→ Da -10 °C a +60 °C
Temperatura di stoccaggio*	→ Da -15 °C a +60 °C

* Osservare in aggiunta anche le indicazioni relative agli intervalli di temperatura della batteria (ricaricabile) dipendenti dal periodo di stoccaggio nel capitolo „Conservazione e trasporto“.

31 UTILIZZO DELLA BATTERIA (RICARICABILE)

31.1 Controllo e attivazione della batteria (ricaricabile)

AVVERTIMENTO

Pericolo di esplosione e d'incendio!

Una batteria ricaricabile danneggiata o sporca può esplodere e/o essere causa di un incendio.

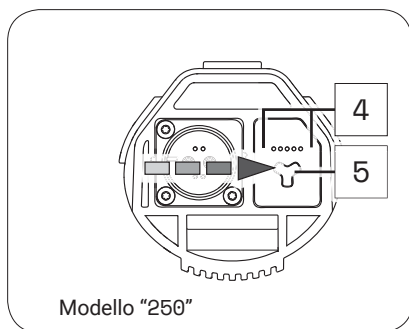
- ▶ Non inserire in nessun caso una batteria danneggiata nell'unità motore.
- ▶ Prima di ogni utilizzo, controllare l'eventuale presenza di danni alla batteria, come ad es fessurazioni o segni di bruciatura.
- ▶ Accertarsi che le interfacce sulla batteria (ricaricabile) siano prive di sporcizia prima di utilizzarle.



In qualsiasi momento è possibile verificare il livello di carica della batteria (ricaricabile), premendo 1 volta il tasto On/Off: Il numero di LED illuminati indica il livello di carica. Ciascun LED illuminato corrisponde qui al 20% della capacità di carica totale. Pertanto, in una batteria (ricaricabile) completamente caricata sono illuminati tutti i 5 LED.

Controllare l'eventuale presenza di danni visibili sulla batteria (ricaricabile) (controllo visivo).

1. Premere 1 volta il tasto On/Off sulla batteria (ricaricabile), per attivarla: I LED dell'indicatore del livello di carica accanto al tasto On/Off sono illuminati e indicano l'attuale livello di carica della batteria (ricaricabile).



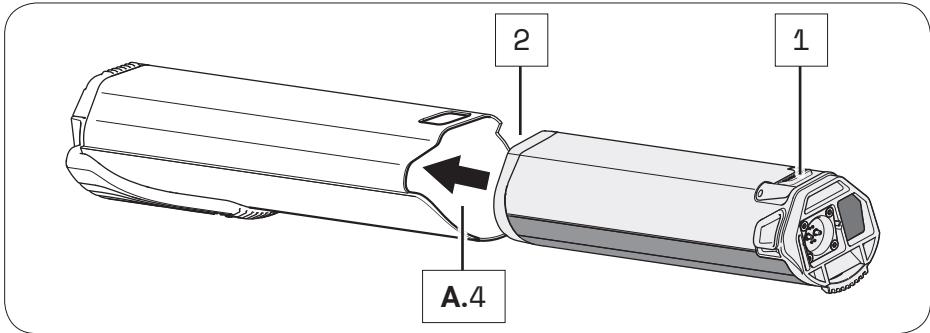
Se dopo avere premuto il tasto On/Off, nessuno dei LED dell'indicatore del livello di carica della batteria (ricaricabile) è illuminato, ciò significa che la batteria (ricaricabile) è danneggiata.

In tal caso non inserire la batteria (ricaricabile) nell'unità motore, bensì rivolgersi a un tecnico specializzato autorizzato.

31.2 Inserimento della batteria (ricaricabile) nell'unità motore

1. Con una mano tenere l'unità motore, con l'altra la batteria (ricaricabile).
2. Posizionare la batteria con l'interfaccia sul davanti di fronte al relativo vano vuoto, e orientarla in modo tale che il pulsante per il bloccaggio della stessa si trovi sul medesimo lato della corrispettiva apertura sull'unità motore.





La batteria è concepita in modo che solo in caso di corretto orientamento si lascia inserire nel relativo vano. Qualora si avessero dei problemi nell'inserire la batteria nel relativo vano, ciò dipende eventualmente dal fatto che essa non è orientata correttamente.

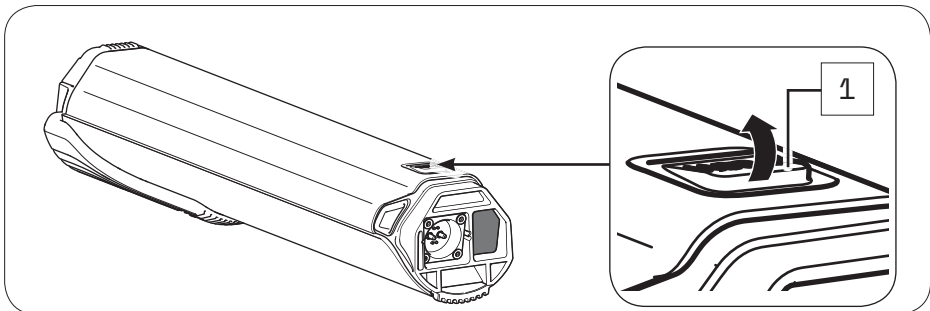
In tal caso, verificare l'orientamento della batteria (ricaricabile) e cercare nuovamente di inserirla.

Se la batteria, nonostante l'orientamento sia corretto, non si lascia inserire nel relativo vano, ciò può significare che uno dei componenti è danneggiato.

Non utilizzare l'unità motore se la batteria non si lascia inserire nel relativo vano, bensì rivolgersi a un tecnico specializzato autorizzato.

3. Con cautela, inserire del tutto la batteria nel relativo vano dell'unità motore.

Se la batteria è stata inserita correttamente e completamente nel relativo vano, il pulsante su di essa scivola nella corrispondente apertura sull'unità motore e blocca la batteria.



Se la batteria (ricaricabile) non si lascia bloccare, estrarla eventualmente ancora un volta, accertarsi che della sporcizia all'interno dell'unità motore non ne impedisca l'inserimento, e cercare di inserirla nuovamente. Non utilizzare l'unità motore se la batteria (ricaricabile) non si lascia bloccare, bensì rivolgersi a un tecnico specializzato autorizzato.

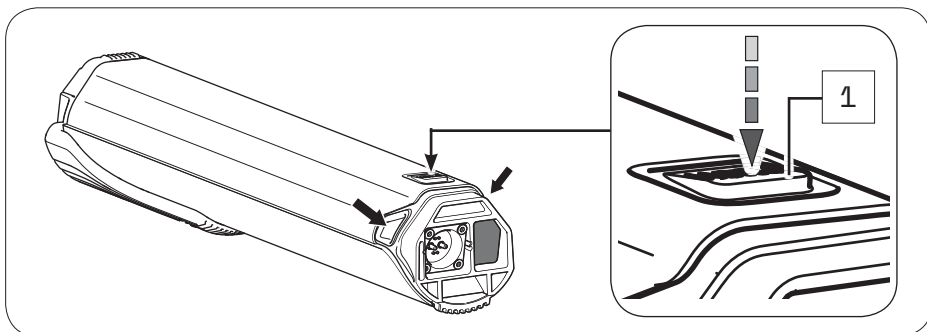
31.3 Rimozione della batteria (ricaricabile) dall'unità motore

⚠ CAUTELA

Pericolo di schiacciamento!

Estraendo la batteria (ricaricabile) dall'unità motore è possibile schiacciarsi le dita.

- Prestare attenzione a non schiacciarsi le dita premendo il pulsante ovvero estraendo la batteria (ricaricabile).
- 1. Con una mano tenere l'unità motore, con l'altra assicurare la batteria (ricaricabile).
- 2. Spingere in dentro al massimo il pulsante per liberare la batteria (ricaricabile) dalla posizione di blocco.



- 3. Tenere premuto il pulsante, prendere la batteria tenendola in ambedue i punti di presa ed estrarla con cautela dal relativo vano.
- I due punti di presa si trovano lateralmente sull'estremità superiore della batteria (ricaricabile) (vedere frecce).



31.4 Disattivazione della batteria (ricaricabile)

- Disattivare la batteria (ricaricabile) tenendo premuto il tasto On/Off.

31.5 Carica della batteria (ricaricabile)

AVVERTIMENTO

Pericolo d'incendio dovuto a utilizzo scorretto!

Se si utilizza in modo scorretto la batteria o si cerca di caricarla con un caricatore non compatibile, è possibile provocare un incendio.

- Per caricare la batteria utilizzare esclusivamente i caricatori evation originali e compatibili di Fazua.
- Durante la procedura di carica il caricatore e la batteria si riscaldano; mantenere pertanto una distanza sufficiente da materiali infiammabili.
- Non lasciare in nessun caso incustoditi la batteria e il caricatore durante la procedura di carica.

AVVERTIMENTO

Pericolo di scossa elettrica!

In caso di utilizzo non conforme del caricatore o di allacciamento alla rete scorretto, si espone se stessi e altri al pericolo di una scossa elettrica.

- Osservare le avvertenze nella sezione “Caricatore”.

Durante la carica, si può lasciare la batteria (ricaricabile) nell'unità motore oppure estrarla dalla stessa e caricarla separatamente. Inoltre, la procedura di carica può essere interrotta in qualsiasi momento.

Non è possibile caricare la batteria (ricaricabile) quando la temperatura di carica non si trova entro i limiti consentiti. Ciò non è possibile anche se la

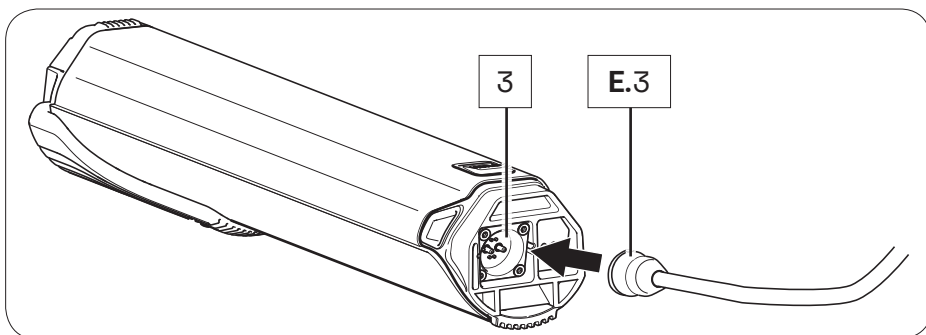
batteria (ricaricabile) è collegata al caricatore.

La carica è nuovamente possibile quando è stata raggiunta la temperatura di carica consentita.

- Precedentemente alla prima messa in servizio caricare completamente la batteria (ricaricabile), in modo da potere utilizzare la sua piena capacità.

31.5.1 Collegare la batteria (ricaricabile) al caricatore

1. Inserire il connettore di carica nella presa di carica sulla batteria (ricaricabile). Poiché il caricatore è a codifica magnetica, è possibile inserirlo esclusivamente nella posizione prevista.



2. Inserire il connettore di rete in una presa idonea per stabilire il collegamento elettrico.

La procedura di carica si avvia automaticamente dopo il collegamento alla rete elettrica.

31.5.2 Conclusione della procedura di carica

1. Separare il caricatore dalla rete elettrica, estraendo il connettore di rete dalla presa.
2. Separare il caricatore dalla batteria (ricaricabile), estraendo il connettore di carica dalla presa di carica sulla batteria (ricaricabile).
3. Riapplicare correttamente l'unità motore con la batteria (ricaricabile) alla pedelec.

31.6 Procedura di carica

La procedura di carica ha inizio non appena il connettore di carica del proprio caricatore è stato collegato alla presa di carica sulla batteria (rica-



ricabile) e il caricatore all'alimentazione di corrente.

I LED lampeggianti dell'indicatore del livello di carica sulla batteria (ricaricabile) segnalano che essa viene caricata.

31.7 Indicatore del livello di carica sulla batteria (ricaricabile)

Non appena la batteria (ricaricabile) è stata attivata, l'indicatore del livello di carica mostra dapprima automaticamente un'animazione di avvio. Immediatamente dopo, i LED mostrano brevemente l'attuale livello di carica della batteria (ricaricabile).

A seconda del livello di carica, è illuminato un numero differente di LED, laddove ciascun LED rappresenta il 20% della capacità. Se sono illuminati tutti i cinque LED, la batteria (ricaricabile) è completamente carica.

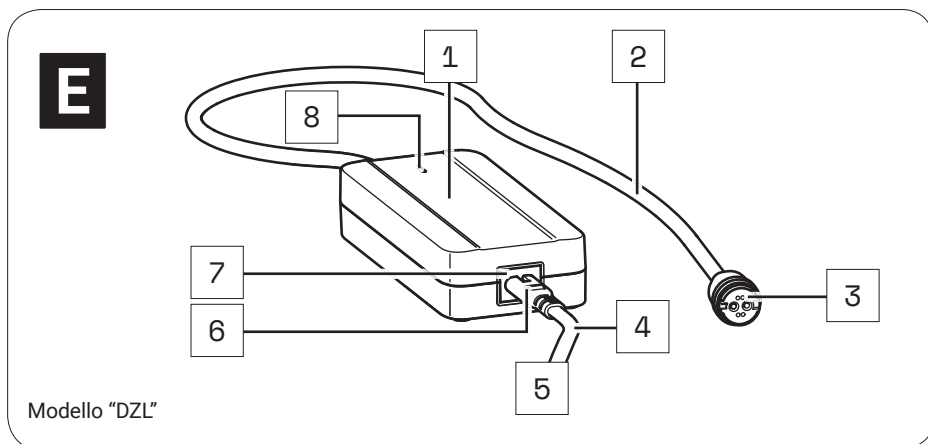
Non appena la batteria (ricaricabile) è completamente carica, i LED dell'indicatore del livello di carica si spengono.

- Per controllare il livello di carica, ad es, prima di compiere un tragitto (più lungo) o durante lo stesso, premere sulla batteria (ricaricabile) attivata il tasto On/Off.



CARICATORE

32 VISTA IN DETTAGLIO E DENOMINAZIONI DELLE PARTI: CARICATORE



Denominazioni delle parti

- 1 → Alimentatore
- 2 → Cavo di carica
- 3 → Connettore di carica
- 4 → Cavo di rete
- 5 → Connettore di rete (allacciamento rete elettrica)*
- 6 → Connettore apparecchio
- 7 → Presa allacciamento rete
- 8 → Indicatore LED


* Differente a seconda del Paese, pertanto non raffigurato.



La numerazione 1-8 entro la presente sezione fa riferimento alle singole parti del componente **E** (caricatore).

Le singole parti di altri componenti raffigurate nella presente sezione vengono contrassegnate in aggiunta con le corrispettive lettere del componente.

33 DATI TECNICI

DATI TECNICI RELATIVI AL CARICATORE	
Codice articolo	→ 5002000501 (modello "DZL"),
Tensione d'ingresso nominale	→ 100–240 V AC
Frequenza	→ 50/60 Hz
Corrente di carica	→ 2 A
Tempo di carica, circa	→ 3,5 h
Classe di protezione	→ 2 [simbolo: 
Grado di protezione	→ IP54
Peso, circa	→ 0,6 kg
Temperatura di esercizio	→ Da 0 °C a +45 °C
Temperatura di stoccaggio	→ Da 0 °C a +45 °C



34 UTILIZZO DEL CARICATORE

AVVERTIMENTO

Pericolo di scossa elettrica e d'incendio!

Utilizzando un caricatore danneggiato, si espone se stessi e altri al pericolo di una scossa elettrica. Se si utilizza il caricatore in modo scorretto o con una batteria ricaricabile non compatibile, si può provocare un incendio.

- ▶ Prima dell'utilizzo del caricatore, verificare l'eventuale presenza di danni alle singole parti.
- ▶ Non utilizzare in nessun caso un caricatore danneggiato.
- ▶ Utilizzare il caricatore solo in ambienti interni asciutti.
- ▶ Tenere lontano dal caricatore o dalle sue singole parti l'acqua ovvero qualsiasi liquido.
- ▶ Durante la procedura di carica il caricatore e la batteria si riscaldano; mantenere pertanto una distanza sufficiente da materiali infiammabili, e non lasciare i due componenti incustoditi durante la procedura di carica.
- ▶ Durante la procedura di carica, posizionare il caricatore e la batteria su una superficie ben ventilata.
- ▶ Utilizzare il caricatore esclusivamente per caricare la batteria (ricaricabile) originale e compatibile di Fazua.
- ▶ Non cercare in nessun modo di caricare batterie non ricaricabili!

34.1 Preparazione del caricatore

1. Prendere in mano l'alimentatore e il cavo di alimentazione.
2. Inserire il connettore apparecchio del cavo di rete nella presa di allacciamento alla rete sull'alimentatore.

34.2 Collegamento del caricatore alla batteria (ricaricabile)

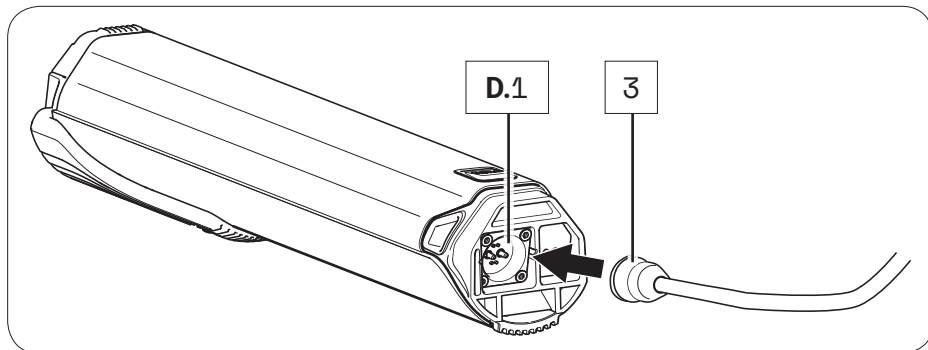
⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di scossa elettrica!

In caso di allacciamento alla rete scorretto, si espone se stessi e altri al pericolo di una scossa elettrica.

- ▶ Collegare prima il caricatore alla batteria (ricaricabile), e solo successivamente il caricatore all'alimentazione di corrente.
- ▶ Collegare il caricatore a una presa con contatto di terra ben accessibile e installata a regola d'arte.
- ▶ Accertarsi che la tensione di rete sull'allacciamento elettrico coincida con quella indicata sul caricatore.

1. Inserire il connettore di carica del caricatore nella presa di carica sulla batteria (ricaricabile).



2. Inserire il connettore di rete in una presa idonea per stabilire il collegamento elettrico.

La procedura di carica si avvia automaticamente dopo il collegamento alla rete elettrica. Durante la procedura di carica l'indicatore LED sull'alimentatore è illuminato in rosso per segnalare che la batteria (ricaricabile) viene caricata.

Quando il colore dell'indicatore LED diventa verde, significa che la batteria (ricaricabile) è completamente carica.



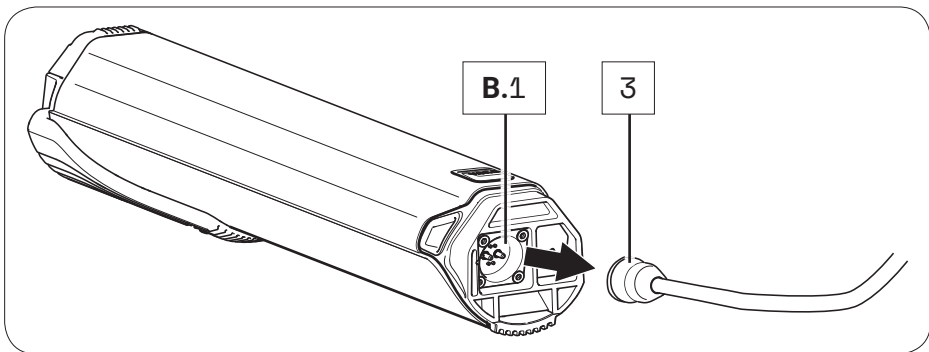
34.3 Separazione del caricatore dalla batteria (ricaricabile)

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di scossa elettrica!

In caso di allacciamento alla rete scorretto, si espone se stessi e altri al pericolo di una scossa elettrica.

- Separare prima il caricatore dall'alimentazione di corrente, e solo successivamente il caricatore dalla batteria (ricaricabile).
1. Dopo la conclusione della procedura di carica, estrarre il connettore di rete dalla presa al fine di separare il caricatore dalla rete elettrica.
 2. Separare successivamente il caricatore dalla batteria (ricaricabile), estraendo il connettore di carica dalla presa di carica.



3. Separare successivamente il cavo di allacciamento alla rete dall'alimentatore, e conservare le due parti del caricatore separatamente.



Fazua GmbH
Marie-Curie-Straße 6
85521 Ottobrunn, Germany
www.fazua.com

version 2 (09|2019)